

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **52 (1934)**

Heft 125

PDF erstellt am: **21.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern  
Freitag, 1. Juni  
1934

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Vendredi, 1<sup>er</sup> Juin  
1934

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

**Monatsbeilage**  
Die Volkswirtschaft

**Supplément mensuel**  
LA VIE ÉCONOMIQUE

**Supplemento mensile**  
Rapporto economico

<b>N° 125</b>	<b>Redaktion:</b> Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements <b>Administration:</b> Effingerstrasse 3 in Bern Abonnement: <i>Schweiz:</i> jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — <i>Ausland:</i> Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — <b>Annoncen-Regie:</b> Publicitas A. G. — <b>Insertionspreis:</b> 50 Cts. die sechszeilige Kolonelle (Ausland 65 Cts.)	<b>N° 125</b>
	<b>Rédaction:</b> Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique <b>Administration:</b> Effingerstrasse 3 à Berne Abonnements: <i>Suisse:</i> un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — <i>Etranger:</i> Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)	

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre de commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. / A.-G. Grand Hotel St. Moritz. / Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Bilan d'une société anonyme. — Bilancio di una società anonima.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Handelsregisterliche Behandlung des von einer Aktiengesellschaft abgeschlossenen Nachlassvertrages mit Abtretung aller Aktiven an die Gläubiger. — Inscriptions au registre du commerce au sujet d'une société anonyme ayant conclu avec ses créanciers un concordat par abandon total de son actif. / Afrique occidentale française: Majoration de la surtaxe sur les vins ordinaires d'origine étrangère. / Niederlande: Einfuhrbeschränkungen. / Tschechoslowakei: Waren, die dem Devisen-Bewilligungsverfahren unterliegen. / Internationaler Arbeitskongress. Besonderes Postbureau. — Conférence internationale du Travail; bureau de poste spécial. / Telefonverkehr mit Westaustralien. — Correspondance téléphonique avec l'Australie occidentale. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Auftrags — Sommations

Der unbekannte Inhaber der 5 % Obligationen der Schweiz. Eidgenossenschaft von 1925, Nr. 4200, à Fr. 500, Nr. 33615 à Fr. 1000, mit Semestercoupons per 15. Januar 1934 u. ff., wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.  
Bern, den 25. Mai 1934. (W 218<sup>a</sup>)

Der Gerichtspräsident III:  
i. V. R. Kuhn.

Es wird vermisst: Pfandbrief V. B. Nr. 629. Grundbuchamt Klosters, im II. Rang Fr. 4500 auf den Namen Josias Dönier-Walt, Glaris-Davos, auf dem Heimwesen Erlen in Klosters-Dorf, Erlen; Schuldner: Frau Eva Kasper, Klosters-Dorf, Erlen.

Der allfällige Inhaber oder Finder dieses Pfandbriefes wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist vom Zeitpunkt der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen oder abzugeben, ansonst derselbe kraftlos erklärt wird. (Art. 870 Z. G. B.). (W 212<sup>a</sup>)

Klosters, den 28. Mai 1934.

Das Kreisamt Klosters:  
J. P. Hitz.

Es werden vermisst: 25 Aktien der Aktiengesellschaft Badanstalt Luzern in Luzern (Sprennerbrücke), auf den Inhaber lautend, à nom. Fr. 500, ausgestellt den 15. April 1911, Nrn. 1—25 mit Coupons Nrn. 1—15, für die Jahre 1911 bis 1925.

Die Inhaber werden aufgefordert, diese Aktien innerhalb 3 Jahren, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Stadt vorzuweisen, andernfalls dieselben totgerufen werden.

Luzern, den 28. Mai 1934. (W 213<sup>a</sup>)

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt:  
Glanzmann.

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief vom 2. Februar 1924, Belege Serie I/6692, von Fr. 5000, lastend auf Steffisburg, Grundstück Nr. 573, eine Besetzung auf dem Hartlisberg, des Hans Künzli, Pensionshalter, in Steffisburg.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls er kraftlos erklärt wird.

Thun, den 29. Mai 1934. (W 216<sup>a</sup>)

Der Gerichtspräsident:  
Dannegger.

Die Gülden	AW 2497	Fr. 1000. —
	AW 4202	Fr. 2000. —
	AW 4203	Fr. 1000. —

haftend mit einem Vorgang von Fr. 56,495. — auf der Liegenschaft der Gebr. Baptist und Joseph Elsener, Schurtannen in der Gemeinde Menzingen, errichtet von Joh. Bapt. Elsener gegen die Sparkasse Zug am 4. Juli 1878 bzw. 24. Februar 1880 werden vermisst.

Auf Verlangen der Liegenschaftsbesitzer Bapt. und Jos. Elsener, Schurtannen, Menzingen, werden die allfälligen Inhaber oder Ansprecher gerichtlich aufgefordert, die Titel bis spätestens den 1. April 1935 der Gerichts-

kanzlei Zug vorzulegen bzw. ihre Rechtsansprüche darauf geltend zu machen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt, am Grundbuch gelöscht und an ihrer Stelle neue Titel errichtet werden. (W 72<sup>a</sup>)

Zug, den 27. Februar 1934.

Auftrags des Kantonsgerichtes:  
Die Gerichtskanzlei.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Da die im Aarg. Amtsblatt und Schweizerischen Handelsamtsblatt von 1931 ausgeschriebene 5 % ige Inhaberobligation A Nr. 2811 zu Fr. 10,000, mit Semestercoupon per 31. Dezember 1930 und Restzinscoupon per 31. März 1931, ausgestellt von der Hypothekar- und Sparkasse Aarau als Schuldnerin lautend, binnen drei Jahren beim Bezirksgericht Aarau nicht vorgewiesen wurde, wird dieselbe als nichtig und kraftlos erklärt. (W 222)

Aarau, den 30. Mai 1934.

Bezirksgericht.

Unter Bezugnahme auf die in den Schweizerischen Handelsamtsblättern Nrn. 110, 112 und 113 vom 12., 15. und 16. Mai 1933 erschienene Aufforderung wird hiermit, gestützt auf die Tatsache, dass innerhalb der bestimmten Frist der abhanden gekommene Titel dem unterzeichneten Richter nicht vorgelegt wurde, in Anwendung von Art. 870 ZGB, Art. 854 u. 855 OR., verfügt: Der Eigentümerschuldbrief vom 27. August 1923, Grundbuchbelege G. P. Serie I Nr. 6842 von Fr. 2600, heutiger Unterpfansbesitzer und Titelschuldner: Ulrich Abplanalp, Spengler, in Brienzwilser, wird als kraftlos erklärt. (W 223)

Interlaken, den 31. Mai 1934.

Der Gerichtspräsident:  
Itten.

### Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Zürich — Zurich — Zurigo

Manufakturwaren. — 1934. 24. Mai. Emil Dubs-Schmid, von Zürich, und Christian Tester-Marugg, von Safien (Graubünden), beide in Wallisellen, haben unter der Firma Dubs & Co., in Zürich 1, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1934 ihren Anfang nehmen wird. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Emil Dubs-Schmid und Kommanditär ist Christian Tester-Marugg, welchem Einzelprokura erteilt ist, mit dem Betrage von Fr. 15,000. Handel in Manufakturwaren en gros, Auf der Mauer 6.

1934. 29. Mai. Die Baugenossenschaft Mühle, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 41 vom 19. Februar 1934, Seite 446), hat sich aufgelöst und die Liquidation durchgeführt. Diese Firma wird daher mit Ermächtigung der Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Zürich vom 29. Mai 1934 im Handelsregister gelöscht.

29. Mai. Frey-Licht Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 175 vom 29. Juni 1932, Seite 1854). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Mai 1934 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 120,000 auf Fr. 12,000 reduziert durch Abstempelung der 240 Namenaktien von bisher Fr. 500 auf Fr. 50. § 4 der Gesellschaftsstatuten ist demgemäß abgeändert worden. Es beträgt also das Aktienkapital der Gesellschaft nun Fr. 12,000, eingeteilt in 240 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 50. Durch eine weitere Revision von § 15 der Statuten wurde die Mitgliederzahl des Verwaltungsrates auf 1—5 festgesetzt. Dr. Fritz Hebeisen ist als Mitglied des Verwaltungsrates zurückgetreten; dessen Unterschrift wird gelöscht. Das Verwaltungsratsmitglied Hans Suter wohnt nun in Zofingen.

29. Mai. «Afra Export A.-G. (S. A. d'Exportation Afra) (Afra Export Ltd.)», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 137 vom 15. Juni 1933, Seite 1438). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Mai 1934 haben die Aktionäre die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Als Liquidator ist ernannt Andreas Link, Kaufmann, von und in Zürich, welcher allein für die Firma Afra Export A.-G. in Liq. (S. A. d'Exportation Afra in liq.) (Afra Export Ltd. in liq.) rechtlich verbindlich zeichnen wird. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Paul Hotz, Ludwig Bindemagel, des Direktors Hermann Fincke-Wächter sowie die Prokura von Wilhelm Nagel werden gelöscht.

29. Mai. Elektrizitäts-Genossenschaft Embrach, in Embrach (S. H. A. B. Nr. 46 vom 25. Februar 1926, Seite 338). Albert Benninger ist aus dem Vorstand ausgeschieden. An dessen Stelle wurde als Beisitzer gewählt Emil Krebser, Wagner, von und in Embrach. Er führt die Unterschrift nicht.

Beteiligung an Maschinenfabriken usw. — 29. Mai. Sulzer-Unternehmungen Aktiengesellschaft, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 294 vom 15. Dezember 1933, Seite 2953). Der bisherige Prokurist Johann Jakob Imobersteg wurde zum Direktor ernannt und führt in dieser Eigenschaft Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Maschinenfabrik. — 29. Mai. Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 294 vom 15. Dezember 1933, Seite 2954). Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura erteilt an Richard Balmer, von Basel, in Winterthur. Der genannte zeichnet gemeinsam mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Sennerei, Schweinehandel. — 29. Mai. Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 26, Abs. 2, der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma Walter Hitz, in Schönenberg, ist Walter Hitz, von Hütten, in Schönenberg. Sennerei und Schweinehandel. Bei der Sonne.

Technische Apparate usw. — 29. Mai. Hermann Heinrich Lips, von Zürich, in Zürich 1, und Hermann Stierlin-Müller, von Schaffhausen, in Zürich 8, haben unter der Firma Lips & Co., in Zürich 8, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1934 ihren Anfang nehmen wird. Die beiden Gesellschafter zeichnen gemeinsam. Vertrieb von technischen Apparaten (Farbspritz-Apparate «Rekord» und Universalpumpe «Express»). Arbenzstrasse 16.

Buchdruckerei. — 29. Mai. Die Firma Richard Hemmeler, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 207 vom 6. September 1926, Seite 1583), Buch- und Akzidenzdruckerei, ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Bäckerei, Konditorei. — 29. Mai. Die Firma Wehrle-Kohler, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 15 vom 17. Januar 1920, Seite 99), Bäckerei und Konditorei, ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

29. Mai. Schweinezucht-Genossenschaft Rudolffingen und Umgebung, in Rudolffingen-Trüllikon (S. H. A. B. Nr. 253 vom 29. Oktober 1914, Seite 1674). In der Generalversammlung vom 17. Januar 1934 haben die Mitglieder den Verzicht auf die Eintragung der Genossenschaft im Handelsregister beschlossen und gleichzeitig konstatiert, dass die Liquidation gemäss Art. 712 und 713 O. R. sinngemäss durchgeführt ist. Die Firma wird daher gelöst. Die Genossenschaft besteht ohne Rechtspersönlichkeit weiter.

29. Mai. Mondial-Verlag Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 109 vom 13. Mai 1931, Seite 1044). Diese Gesellschaft besteht faktisch nicht mehr und ist als aufgelöst zu betrachten. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird daher mit Ermächtigung der Volkswirtschafts-direktion des Kantons Zürich vom 29. Mai 1934 gelöst.

29. Mai. Teigwarenfabrik a. d. Sihl, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 165 vom 18. Juli 1927, Seite 1321). Diese Genossenschaft besteht faktisch nicht mehr und ist als aufgelöst zu betrachten. Aktiven und Passiven sind keine vorhanden. Die Firma wird daher mit Ermächtigung der Volkswirtschafts-direktion des Kantons Zürich vom 29. Mai 1934 gelöst.

29. Mai. Braunvieh-Zuchtgenossenschaft Riesbach und Umgebung, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 311 vom 21. Dezember 1921, Seite 2459). Heinrich Steiger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Ernst Heer, bisher Vizepräsident, ist nunmehr Präsident; Oskar Bührler, Kaufmann, von Zürich, in Zollikon, bisher Herdebuchführer, ist nunmehr Vizepräsident und Aktuar, und der bisherige Aktuar Emil Aepli ist nunmehr Herdebuchführer. Neu wurde als Beisitzer in den Vorstand gewählt: Gustav Peter, Landwirt, von Zürich, in Zollikon. Präsident oder Vizepräsident zeichnet je mit dem Aktuar kollektiv, die übrigen Vorstandsmitglieder führen die Firmaunterschrift nicht. Geschäftslokal: Flüggasse 59, in Zürich 8.

Kunst-Keramik. — 29. Mai. Die Firma Arnold Wächter, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 161 vom 12. Juli 1928, Seite 1374), umschreibt ihre Geschäftsnatur wie folgt: Spezialhaus für Kunst-Keramik. Der Inhaber Arnold Wächter ist Bürger von Zürich und Remigen (Aargau) und wohnt in Zürich 1.

29. Mai. Vereinigte Baumwollspinnereien, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 110 vom 14. Mai 1929, Seite 982). Jakob Heusser-Staub und Eduard Bühler-Koller sind nicht mehr Suppleanten; deren Unterschriften sind erloschen. Der Prokurist Wilhelm Müller wohnt in Wallisellen.

Leder, Schuhmacher-Fournituren. — 29. Mai. Die Firma Otto Weickh, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 116 vom 20. Mai 1930, Seite 1066), verzeigt als Geschäftsnatur lediglich: Handel in Leder und Schuhmacher-Fournituren. Der Inhaber wohnt in Zürich 10 (Höngg).

29. Mai. «Für das Alter», Stiftung, mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 236 vom 9. Oktober 1929, Seite 2027). Der Sekretär des Direktionskomitees Dr. jur. Werner Ammann wohnt in Meilen.

Malergesellschaft. — 29. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Fehrenbach & Geng, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 76 vom 31. März 1927, Seite 592), verzeigt als Geschäftsnatur lediglich: Dekorations- und Flachmalerei.

29. Mai. Die Firma Jean Häfelin, Kupferschmid, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 370 vom 29. September 1903, Seite 1477), verzeigt als Geschäftslokal: Wartstrasse 12.

29. Mai. Inhaber der Firma Max Fröhlich, Edelmetallwerkstätte, in Zürich 1, ist Max Fröhlich, von Brugg, in Zürich 1. Ausführung von Silber-, Gold- und kunstgewerblichen Metallarbeiten. Schlüssellasse 4.

Damenkleider, Blusen. — 29. Mai. Die Firma Julius Brandeis, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 39 vom 18. Februar 1925, Seite 273), Fabrikation von Damenkleidern und Blusen en gros, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Damenkleider. — 29. Mai. Inhaber der Firma Julius Brandeis, in Zürich 6, ist Julius Josef Brandeis, von Lengnau (Aargau), in Zürich 6. Fabrikation von Damenkleidern. Weinbergstrasse 31.

29. Mai. Nachstehende vier Firmen werden auf Grund der Verfügung der Volkswirtschafts-direktion des Kantons Zürich vom 29. Mai 1934 gemäss Art. 16 der revidierten Handelsregisterverordnung II vom 16. Dezember 1918 bzw. Art. 4 der Verordnung I vom 27. Dezember 1910 von Amtes wegen gelöst:

1. Geflügelfarm Margarethenhof, Genossenschaft, mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 188 vom 13. August 1928, Seite 1582).

2. Herstellung von Filmen usw. — Olympia A.-G., in Zürich, Herstellung von Filmen und Betrieb von Kintheatern (S. H. A. B. Nr. 242 vom 15. Oktober 1932, Seite 2421).

3. Studiengesellschaft für die Errichtung des internationalen Clearinghausverbandes und der internationalen Währungs-garantief-gesellschaft, Verein, mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 296 vom 17. Dezember 1928, Seite 2382).

4. Technische Treuhand-Gesellschaft, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Zürich-Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 282 vom 1. Dezember 1923, Seite 2256).

Buchdruckerei, Verlag. — 30. Mai. Schönenberger & Gall Aktiengesellschaft (Schoenenberger & Gall Société Anonyme), in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 270 vom 18. November 1930, Seite 2550), Buchdruckerei, Reklame- und Verlagsgeschäft. Durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 1. Mai 1934 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 300,000 auf Fr. 210,000 reduziert durch Abschreibung der 300 Namenaktien von nom. Fr. 1000 auf Fr. 700. § 4 der Gesellschaftsstatuten ist demgemäss abgeändert worden. Es beträgt also das Gesellschaftskapital zurzeit Fr. 210,000, zerfallend in 300 auf den Namen lautende voll liberierte Aktien zu Fr. 700. Eugen Gall ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; an seiner Stelle wurde als Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt: Gustav Hotz, Kaufmann, von und in Zürich (bisheriger Geschäftsleiter).

Parfümerien. — 30. Mai. Aktiengesellschaft «Blau-Gold» Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 84 vom 12. April 1934, Seite 970). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Mai 1934 haben die Aktionäre die §§ 26, Ziffer 3, und 33 der Statuten revidiert. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Änderungen: Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen der Präsident und der Delegierte des Verwaltungsrates je durch Einzelzeichnung. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates, die Direktoren und Prokuristen zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv. Der Verwaltungsrat kann indessen einem Direktor auch Einzelunterschrift erteilen. Der Direktor Emil Hauer, nunmehr Bürger von Zürich, führt an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift nunmehr Einzelunterschrift. Das Verwaltungsratsmitglied Huldreich Egli-Grob wohnt nun in Winterthur.

Immobilien-genossenschaft. — 30. Mai. Genossenschaft Neuhaus Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 101 vom 2. Mai 1933, Seite 1042). Guido Fleury ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Louis Allaman, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident. Der bisherige Aktuar Dr. jur. Rudolf Hofer ist zum Vizepräsidenten ernannt worden (die Stelle des Aktuars ist zurzeit frei). Dem nichtzeichnungsberechtigten Vorstandsmitglied Max Weingartner, Bankverwalter, von und in Zürich, wurde Kollektivunterschrift erteilt. Die Genannten führen je zu zweien die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift oder mit je einem der übrigen Kollektivunterschriftsführenden.

30. Mai. Gewerbe-Kredit-Verband, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 299 vom 22. Dezember 1930, Seite 2605). Hermann Hasch ist nunmehr Delegierter des Vorstandes. Neu wurde an seiner Stelle zum Präsidenten gewählt: Emil Hofmann, Kaufmann, von Matzingen, in Zürich. Das Geschäftslokal befindet sich nun in Zürich 5, Sihlquai 67. Präsident, Vizepräsident und Delegierter zeichnen mit dem Sekretär kollektiv zu zweien.

Bettfedern. — 30. Mai. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma A. Gidéon & Cie., in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 148 vom 28. Juni 1933, Seite 1562), hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach: Zürich 10 (Höngg), am Wasser 55, und verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur Bettfedernfabrikation.

Strickwolle. — 30. Mai. Die Firma Otto Borst-Maron, Hauptniederlassung in Arosa und Filiale in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 130 vom 7. Juni 1933, Seite 1364), hat den Sitz der Zweigniederlassung nach Zollikon verlegt, Guggenstrasse 16.

Passementerie, Mercerie. — 30. Mai. Der Inhaber der Firma A. Grötzinger, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1933, Seite 2910), Passementerie und Mercerie, wohnt nunmehr in Rüschlikon.

30. Mai. W. & O. Gericke, dipl. Ingenieure, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 14 vom 19. Januar 1926, Seite 91). Der Kollektivgesellschaftler Otto Hellmuth Gericke wohnt in Zürich 2.

Immobilien-genossenschaft. — 30. Mai. Die Genossenschaft zur alten Post Enge, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 164 vom 17. Juli 1926, Seite 1321), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Seeblickstrasse 50, in Zürich 2.

Papierspezialitäten usw. — 30. Mai. Inhaber der Firma Mario Tschander, in Zürich 2, ist Marius Tschander, von Zernez, in Zürich 2. Handel en gros in Papierspezialitäten und Vertretungen in Waren aller Art. Schanzengraben 27.

30. Mai. Pensions-, Witwen- und Waisenkasse der Sparkasse der Stadt Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 99 vom 30. April 1929, Seite 886). Heinrich Roose-Schoch ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde an dessen Stelle als Aktuar in den Stiftungsrat gewählt: Heinrich Keller-Suter, Verwalter, von und in Zürich. Der Genannte führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Fabrikation von durchsichtigen Körpern usw. — 30. Mai. Die Fadutub A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 56 vom 8. März 1933, Seite 564), Fabrikation und Vertrieb von durchsichtigen Körpern und ähnlichen Produkten nach patentiertem Verfahren, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Freilagerstrasse 40, in Zürich 9 (Albisrieden).

Parfümerie. — 30. Mai. Der Inhaber der Firma Emil Hauer, z. Blau-Gold-Hof, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 43 vom 21. Februar 1929, Seite 365), Parfümerie en gros, ist nunmehr Bürger von Zürich. Der Firmainhaber erteilt Einzelprokura an Dr. Ing. Heinz Hauer, von und in Zürich.

Elektrische Unternehmungen. — 30. Mai. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma G. Pfenniger & Co., in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 197 vom 24. August 1933, Seite 2022). Elektrische Unternehmungen, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Aegertenstrasse 8, in Zürich 3.

Wasch- und Poliermittel. — 30. Mai. Die Strato A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 54 vom 6. März 1934, Seite 585), Erwerb des Strato-Verfahrens usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Birmsendorferstrasse 193, in Zürich 3.

30. Mai. Die Metallbedarf A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 71 vom 26. März 1932, Seite 730), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Bleicherweg 7, in Zürich 2.

30. Mai. Genossenschaft «Bergheim», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 90 vom 19. April 1929, Seite 802). Die beiden Vorstandsmitglieder Hermann Bertschinger und Heinrich Aepli sind nunmehr Bürger von Zürich.

Drogen, Vegetabilien. — 30. Mai. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma Hürlimann & Co., in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 252 vom 29. Oktober 1931, Seite 2301), ist die Prokura von Frida Baumgärtner erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Uhren, Bijouterie, optische Artikel. — 1934. 28. Mai. Der Inhaber der Firma H. Jaberg, Nachf. von Fr. Burri, Uhrenmacherei und Handel mit Bijouteriewaren und optischen Artikeln, in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 159 vom 20. Juni 1910, Seite 1118), ändert die Firma ab in Hermann Jaberg und die Natur des Geschäftes in: Handel mit Uhren, Bijouteriewaren, Bestecken und optischen Artikeln; Reparaturwerkstätte.

29. Mai. Der Verein Schützengesellschaft Rohrbach, mit Sitz in Rohrbach (S. H. A. B. Nr. 279 vom 29. Juni 1906, Seite 1113), hat in seiner Versammlung vom 18. März 1934 die Löschung des Vereins beschlossen. Der Verein, welcher gemäss Art. 52, Abs. 2, und 60 Z. G. B. ohne Eintrag weiter besteht, wird im Handelsregister von Aarwangen gestrichen.

#### Bureau Bern

Kühlanlagen, technische Vertretungen. — 28. Mai. Die Firma Conrad Moser, in Bern, Kühlanlagen und technische Vertretungen (S. H. A. B. Nr. 234 vom 6. Oktober 1932, Seite 2348), ist infolge Assoziation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma Kollektivgesellschaft «Moser & Strasser», in Bern.

Conrad Moser, von Neuhausen (Schaffhausen), und Emil Strasser, von Zürich, beide in Bern, haben unter der Firma Moser & Strasser, in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1933 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Conrad Moser», in Bern. Kühlanlagen und technische Vertretungen. Gurtengasse 4.

Holzhandel. — 28. Mai. Die Einzelfirma Fernand Goldschmidt, in Bern, Holzhandel en gros (S. H. A. B. Nr. 108 vom 11. Mai 1929, Seite 967), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Kosmetische und pharmazeutische Präparate usw. — 28. Mai. Unter der Firma Lilian A. G. (Lilian S. A.) hat sich, mit Sitz in Bern, eine Aktiengesellschaft gegründet. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und den Handel (Import und Export von und mit kosmetischen, pharmazeutischen, diätetischen und chemisch-technischen Präparaten, sowie die Beteiligung an Unternehmen dieser Branchen. Die Gesellschaftsstatuten sind am 23. Mai 1934 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20,000 und ist eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates, bestehend aus 1—3 Mitgliedern, ist zurzeit: Dr. jur. René Schnyder, von Neuenstadt, Fürsprecher, in Bern, welcher die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Geschäftsdomizil: Morillonstrasse Nr. 7 (in eigenem Bureau).

Tuch- und Massgeschäft. — 29. Mai. Die Einzelfirma Emiro Durizzo, in Bern, Tuch- und Massgeschäft (S. H. A. B. Nr. 184 vom 11. August 1931, Seite 1749), wird infolge Konkursöffnung von Amtes wegen gestrichen.

Wirtschaft. — 29. Mai. Der Inhaber der Firma Hans Kammermann, Wirtschaft z. Adler, in Bern (S. H. A. B. Nr. 105 vom 7. Mai 1930, Seite 978), hat den Betrieb derselben aufgegeben und denjenigen des Café Merkur, Gefnergasse 12, übernommen, wo der Inhaber auch wohnt.

29. Mai. Genossenschaft Pensionskasse, Pensionskasse für das Personal der Zentralverwaltung der Schweiz. Mobilversicherungsgesellschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 59 vom 11. März 1932, Seite 602). Dr. Gustav König ist aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Zeichnungsberechtigung erloschen. An seiner Stelle wurde als Vorstandsmitglied und zugleich als Präsident gewählt: Jakob Gyger-Walder, von Nesselau, alt Direktor, in Bern. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder.

Schuhwaren. — 29. Mai. Kommanditgesellschaft G. Büchler & Cie., in Bern. Schuhwarenhandlung usw. (S. H. A. B. Nr. 6 vom 7. Januar 1921, Seite 41). Einzelprokura wird erteilt an: Hans Büchler, jun., von und in Bern.

Restaurant. — 29. Mai. Die Firma Alfred Steinmann, Restaurant Thalheim, in der Papiermühle, Gde. Bolligen (S. H. A. B. Nr. 127 vom 3. Juli 1932, Seite 1358), hat seinen Geschäftssitz nach Wiler, Gde. Seedorf (Amt Aarberg), verlegt, wo er seit 7. Mai 1934 eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 115 vom 19. Mai 1934, Seite 1333).

Metzgerei. — 29. Mai. Die Einzelfirma H. Riesen, Schweinemetzgerei, in Köniz (S. H. A. B. Nr. 202 vom 20. November 1912, Seite 2033), wird infolge Reduktion des Geschäftsbetriebes und Wegfallens der Voraussetzungen zum Eintrag, gelöscht.

29. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Kaufhaus A. G., Betrieb eines Kaufhauses und Handel mit Textilwaren, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 125 vom 31. Mai 1930, Seite 1159), verzeigt als neues Geschäftslokal: Neugasse 11a.

Spezereien. — 29. Mai. Der Inhaber der Firma Gottf. Sieber, in Bern-Bümpliz, Bäckerei, Spezerei-, Mehl- und Krüschlundung (S. H. A. B. Nr. 202 vom 12. Mai 1905, Seite 806), hat das Geschäft nach Ostermundigen, Gde. Bolligen, Schermenstrasse 277 B, verlegt. Geschäftsnatur nur noch: Spezereihandel.

#### Bureau Biel

24. Mai. Schweizerische Nationalbank, Aktiengesellschaft, mit rechtlichem und administrativen Sitz in Bern und Sitz des Direktoriums in Zürich. Für die Zweigniederlassung Biel (S. H. A. B. Nr. 15 vom 19. Januar 1934, Seite 157), wurde Kollektivprokura erteilt an Heinrich Weiss, von Obfelden (Zürich), in Lugano.

#### Bureau de Courtelary

Vins et bière. — 28. mai. La maison Pietro Ciampi, vins et bière, à Tramelan-Dessus (F. o. s. du c. du 13 mai 1913, n° 121, page 869), est radiée ensuite du décès de son chef.

Vins. — 28 mai. Le chef de la maison Elisa Ciampi, à Tramelan-Dessus, est Elisa née Tripetti, veuve de Pietro Ciampi, d'origine italienne, à Tramelan-Dessus. Commerce de vins. Quartier du Chalet n° 15.

Boulangerie, Hôtel. — 28 mai. La maison Oscar Graber, boulangerie et café-restaurant du Cheval Blanc, à La Ferrière (F. o. s. du c. du 24 février 1930, n° 45, page 403), change son genre de commerce en: Hôtel du Cheval Blanc et boulangerie.

Ameublements, tapis, rideaux, etc. — 29 mai. La maison Léon Rochat, entreprise de tapisserie, à St-Lmier (F. o. s. du c. du 20 avril 1922, n° 91, page 763), change son genre de commerce en: ameublements, tapis, rideaux, linoléums.

#### Bureau Fraubrunnen

28. Mai. Aus dem Vorstand der Käseereigenossenschaft Ruppoldsried-Waltwil, mit Sitz in Ruppoldsried (S. H. A. B. Nr. 76 vom 3. April 1929, Seite 670), sind ausgetreten: Der Präsident Fritz Wyss und Sekretär Fritz Gilomen. Ihre Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Aus dem Vorstand ist ebenfalls ausgetreten der Vizepräsident Ernst Zwahlen. Neu gewählt wurden als Präsident: Alfred Moser, Landwirt, von und in Ruppoldsried, als Sekretär Hermann Friedli, Landwirt, von Bannwil in Ruppoldsried, und als Vizepräsident Werner Roder, Landwirt, von Wengi b. Büren, in Ruppoldsried. Präsident und Sekretär zeichnen für die Genossenschaft rechtsverbindlich kollektiv zu zweien.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Maurergeschäft. — 28. Mai. Inhaber der Einzelfirma Gottfried Baumgartner, mit Sitz in Lauperswil, ist Gottfried Baumgartner, von Langnau, wohnhaft in Lauperswil. Maurergeschäft. Dorf Lauperswil.

#### Bureau de Moutier

Boulangerie, épicerie. — 29 mai. La raison individuelle Albert Mamie, boulangerie, épicerie, à Moutier (F. o. s. du c. du 20 décembre 1922, n° 286, page 2308), est radiée ensuite de nomination du titulaire.

#### Bureau de Porrentruy

Vins, spiritueux, machines agricoles, etc. — 28 mai. La raison individuelle Jos. Guélat, commerce de vins et spiritueux en gros, engrais chimiques, graines fourragères et représentations commerciales diverses, à Bure (F. o. s. du c. du 24 janvier 1910, n° 19, pages 125 et 126), fait inscrire qu'elle renonce aux engrais chimiques, graines fourragères et représentations commerciales diverses. Commerce de vins, spiritueux et liqueurs en gros, machines agricoles, moteurs électriques et à essence.

#### Bureau Schwarzenburg

Spezereien, Mehl, Futterwaren. — 28. Mai. Die Firma Gottlieb Hostettler, im Eigen, Gde. Guggisberg (S. H. A. B. Nr. 248 vom 22. Oktober 1928, Seite 2020), verzeigt als Natur des Geschäftes nur noch: Spezerei-, Mehl- und Futterwarenhandlung. Betrieb der Bäckerei ist fallen gelassen worden.

#### Bureau Thun

Versicherungen. — 29. Mai. Die Einzelfirma Fritz Fyg, Versicherungsbureau, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 162 vom 13. Juli 1928, Seite 1382), verzeigt als neues Geschäftsdomizil Bälliz 64.

Bäckerei, Konditorei. — 29. Mai. Die Einzelfirma Ernst Galli, Bäckerei und Konditorei, mit Sitz in Steffisburg (S. H. A. B. Nr. 55 vom 7. März 1927, Seite 402), wird infolge Todes des Inhabers im Handelsregister gestrichen.

29. Mai. Käseereigenossenschaft Utendorf im Dorf daselbst, Genossenschaft, mit Sitz in Utendorf (S. H. A. B. Nr. 301 vom 22. Dezember 1923, Seite 2420). Aus dem Vorstand ist der Präsident Fritz Messerli ausgeschieden; dessen Zeichnungsberechtigung ist daher erloschen. In der Hauptversammlung vom 18. November 1932 wurde als Präsident neu gewählt: Emil Brügger, von Gelterferingen, Wagner und Landwirt, in Utendorf. Dieser zeichnet kollektiv mit dem bisherigen Sekretär Alfred Bählmann.

29. Mai. Die Einzelfirma Arnold Itten, Atelier für Architektur und Innenausbau, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 64 vom 19. März 1925, Seite 457), ändert die Firma ab in Arnold Itten, dipl. Architekt.

Möbelschreinerei. — 29. Mai. Die Einzelfirma Samuel von Känel, Möbelschreinerei, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 245 vom 5. Oktober 1921, Seite 1939), wird infolge Wegfallens der gesetzlichen Voraussetzungen im Handelsregister gestrichen.

Bekleidungs- und Ausstattungsgeschäft, Sporthaus. — 29. Mai. Einzelfirma Ernst Kipfer, Bekleidungs- und Ausstattungsgeschäft, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 41 vom 18. Februar 1922). Die Geschäftsnatur wird abgeändert in Sporthaus, Bekleidungs- und Wäscheausstattungsgeschäft. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Hauptgasse 37.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

1934. 28. Mai. Milchverwertungsgenossenschaft Rootberg, mit Sitz in Root (S. H. A. B. Nr. 176 vom 1. August 1931, Seite 1680). An der Generalversammlung vom 14. April 1934 hat sich diese Genossenschaft neue Statuten gegeben. Es wurden nur folgende publizierte Tatsachen abgeändert. Der jährliche Beitrag zur Bestreitung der Amortisationen, Auslagen und Reparaturkosten, ebenso ein jeweiliger Verbandsbeitrag, wird von der Genossenschaftsversammlung festgesetzt. Freiwillig Ausstretende haben den Austritt schriftlich anzuzeigen unter sechsmonatlicher Kündigung.

28. Mai. Central Auto-Garage A. G. (Auto-Garage Central S. A.), in Luzern (S. H. A. B. Nr. 30 vom 7. Februar 1925, Seite 214), verzeigt als Geschäftsdomizil jetzt: Haldenstrasse 5.

Bildhauer. — 28. Mai. Die Firma Walter Stäger, Bildhauer, St. Karlistrasse 37, Luzern (S. H. A. B. Nr. 139 vom 18. Juni 1923, Seite 1206), wird infolge Aufgabe und Verzichts des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

Kranz- und Blumengeschäft. — 28. Mai. Inhaber der Firma Robert Lien, in Luzern, ist Robert Lien, von Genf, in Luzern. Kranz- und Blumengeschäft. Zürichstrasse 2.

Buchdruckerei. — 28. Mai. Die Firma Henry Grau, Buchdruckerei, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 189 vom 15. August 1933, Seite 1958), wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

Briefmarken. — 28. Mai. Eugen Sekula Aktiengesellschaft, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 207 vom 5. September 1933, Seite 2101). An Stelle des zurückgetretenen Carl Fischer, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt: Eugen Sekula, Kaufmann, von Geunsee, wohnhaft in Luzern, welcher die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Dessen Kollektivunterschrift ist erloschen.

Hotel. — 28. Mai. Die Firma Leo Kaufmann, Betrieb des Hotel Sonnenberg, in der Gemeinde Kriens (S. H. A. B. Nr. 167 vom 20. Juli 1933, Seite 1774), wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

Bau- und Gipsergeschäft. — 28. Mai. Die Firma Josef Bucher, Bau- und Gipsergeschäft, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 259 vom 4. November 1932, Seite 2583), ist infolge Umwandlung in eine Aktiengesellschaft und Verzichts des Inhabers erloschen.

Unter der Firma Josef Bucher, Bauunternehmung, Aktiengesellschaft hat sich mit Sitz in Luzern auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet, deren Statuten das Datum vom 28. Mai 1934 tragen. Zweck der Gesellschaft ist die Uebernahme und der Weiterbetrieb der bisherigen Einzelfirma «Josef Bucher», Bau- und Gipsergeschäft, in Luzern. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die in das Gebiet des Baugewerbes fallen. Insbesondere kann sie auch Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten und veräußern und sich an Unternehmungen des Baugewerbes in jeder Form beteiligen. Gemäss Uebernahmevertrag vom 7. Mai 1934 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Einzelfirma gemäss speziellem Inventar Baumaschinen und Werkzeuge, sowie Betriebsvorräte im Werte von Fr. 15,000. Dieser Preis wird dem Ueberlasser Josef Bucher bezahlt durch Aushingabe von 30 voll liberierten Aktien der Gesell-

schaft zu Fr. 500 = Fr. 15,000. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 30,000, eingeteilt in 60 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500 nominell. Offizielles Publikationsorgan sind die Luzerner Neuesten Nachrichten. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—4 Mitgliedern und bezeichnet die Zeichnungsberechtigten und umschreibt die Art ihrer Unterschrift. Gegenwärtig besteht der Verwaltungsrat aus folgenden 2 Mitgliedern, die je Einzelunterschrift führen: Präsident ist Josef Bucher, Baumeister, von Escholzmatt, in Luzern, und Mitglied Leonz Käppeli, Baumeister, von Mühlau, in Cham. Geschäftslokal in Luzern: Libellenstrasse 50. Werkplatz: Fluhmühle-Littau.

#### Schwyz — Schwyz — Svitto

Tee, Kakao, Glas, Porzellan usw. — 1934. 28. Mai. Die Firma **Alois Weber-Räber**, zum «Merkur», in Arth (S. H. A. B. Nr. 103 vom 1. Mai 1919, Seite 742), hat in die Geschäftsnatur aufgenommen: Handel mit Kaffee.

Viehhandel, Heu, Streue. — 28. Mai. Die Firma **August Fuchs**, in Willerzell-Einsiedeln (S. H. A. B. Nr. 28 vom 27. Januar 1921, Seite 213), hat die Geschäftsnatur abgeändert in: Viehhandel, Handel in Heu und Streue, Drainage und Strassenbau.

Schreinerei, Holzhandlung. — 28. Mai. Die Firma **Ad. Fuchs-Schädler**, in Einsiedeln (S. H. A. B. Nr. 231 vom 2. Oktober 1916, Seite 1494), ändert die Geschäftsnatur ab in: mechanische Bau- und Möbelschreinerei, Sägerei und Holzhandlung. Die Firma wird unter der Bezeichnung **Ad. Fuchs** weitergeführt.

28. Mai. Die Firma **Wwe. Katharina Kälin, Tuch- & Merceriewaren**, in Einsiedeln (S. H. A. B. Nr. 79 vom 6. April 1923, Seite 698), Tuch- und Merceriewaren, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Spezereien, Viehhandel. — 28. Mai. Die Firma **Joseph Kürzi, Bauernhof**, in Euthal-Einsiedeln (S. H. A. B. Nr. 195 vom 21. Mai 1902, Seite 777), hat aus der Geschäftsnatur Spezereihandlung und Viehhandel fallen gelassen.

28. Mai. Der Inhaber der Firma **Hans Thorner, vormals Alois Thorner**, in Einsiedeln (S. H. A. B. Nr. 192 vom 12. August 1919, Seite 1426), Sägerei und Holzhandlung, ändert seine Firma ab in **Hans Thorner, Sägewerk & Holzhandlung** und verzeigt als Geschäftsnatur: Sägewerk und Holzhandlung.

28. Mai. Die Firma **Karl Zehnder, Sägerei & Holzhandlung**, in Einsiedeln (S. H. A. B. Nr. 232 vom 10. September 1920, Seite 1734), hat in die Geschäftsnatur aufgenommen: Kohlenhandel. Die Firma wird unter der Bezeichnung **Karl Zehnder, Sägerei, Holz- & Kohlenhandel** weitergeführt.

Wirtschaft, Bäckerei, Spezereien. — 28. Mai. Die Firma **Walter Stocker**, in Freienbach (S. H. A. B. Nr. 148 vom 28. Juni 1923, Seite 1294), hat in die Geschäftsnatur aufgenommen: Futtermittelhandel.

Kolonialwaren. — 28. Mai. Die Firma **Eduard Grossmann**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl (S. H. A. B. Nr. 151 vom 2. Juli 1930, Seite 1400), Kolonialwaren, ist infolge Aufgabe und Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Holzhandel. — 28. Mai. Die Firma **Josef Seeholzer**, in Küsnacht (S. H. A. B. Nr. 267 vom 13. November 1916, Seite 1724), Holzhandel, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. Mai. Die Firma **Hermann Bamert, Buchbinderei**, in Lachen (S. H. A. B. Nr. 32 vom 8. Februar 1923, Seite 278), hat die Geschäftsnatur abgeändert in Buchbinderei, Papeterie und Zigarrenhandlung.

Säge, Hobelwerk, Holzhandel. — 28. Mai. Die Firma **Fritz Sager-Risi**, in Lachen (S. H. A. B. Nr. 251 vom 25. Oktober 1924, Seite 1761), hat die Geschäftsnatur abgeändert in: Säge, Hobelwerk- und Holzhandlung.

28. Mai. Die Firma **Arnold Stählin, Fuhrhalterei & Möbeltransport**, in Lachen (S. H. A. B. Nr. 141 vom 20. Juni 1922, Seite 1195), Fuhrhalterei, Möbeltransport und Automobilbetrieb, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Transporte. — 28. Mai. Inhaber der Firma **Arnold Stählin-Bamert**, in Lachen, ist Arnold Stählin-Bamert, von und in Lachen. Transportgeschäft. Oberdorf.

Kohlen, Mineralwasser. — 28. Mai. Die Firma **Franz Zürcher-Litschi**, in Pfäffikon (Schwyz) (S. H. A. B. Nr. 119 vom 25. Mai 1923, Seite 1039), hat die Geschäftsnatur abgeändert in: Kohlen- und Mineralwasserhandlung. Die Firma wird unter der Bezeichnung **Franz Zürcher** weitergeführt.

Viehhandel. — 28. Mai. Die Firma **Damian Inglin**, in Rotenthurm (S. H. A. B. Nr. 184 vom 8. August 1923, Seite 1575), Viehhandel, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

28. Mai. Die Firma **Franz Moser, Handlung und Versandtgeschäft**, in Sattel (S. H. A. B. Nr. 5 vom 6. Januar 1921, Seite 35), hat die Geschäftsnatur abgeändert in Tuch-, Bettwaren- und Zigarrenhandlung. Die Firma wird abgeändert in **Franz Moser, Tuch-, Bettwaren- & Zigarrenhandlung**.

Spezereien, Wirtschaft, Bäckerei. — 28. Mai. Die Firma **L. Diethelm**, in Schübelbach (S. H. A. B. Nr. 16 vom 23. Januar 1892, Seite 62), Spezereihandlung, Wirtschaft und Bäckerei, ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

28. Mai. Die Firma **Jos. Ruoss-Bruhlin, Stickerie**, in Buttikon-Schübelbach (S. H. A. B. Nr. 213 vom 11. September 1916, Seite 1393), Stickerie, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. Mai. Der Inhaber der Firma **Alois Weber, Steinbruch Seewen-Schwyz**, in Schwyz (S. H. A. B. Nr. 129 vom 6. Juni 1922, Seite 1083), verzeigt als neue Firma **Alois Weber, Steinbrüche «Zingel»**, in Schwyz.

Kleinviehhandel. — 28. Mai. Die Firma **Johann Rey**, in Seewen-Schwyz (S. H. A. B. Nr. 243 vom 23. Dezember 1891, Seite 984), hat die Geschäftsnatur abgeändert in: Kleinviehhandel.

Kolonialwaren, Mercerie. — 28. Mai. Die Firma **Meinrad Diethelm-Breitenmoser, Kolonialwaren**, in Siebnen-Schübelbach (S. H. A. B. Nr. 215 vom 13. September 1928, Seite 1770), Kolonialwaren, Mercerie und Spirituosen, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf «Frau Lydia Diethelm-Breitenmoser».

Inhaberin der Firma **Frau Lydia Diethelm-Breitenmoser**, in Siebnen-Schübelbach, ist Frau Lydia Diethelm-Breitenmoser, von Vorderthal, in Siebnen-Schübelbach. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Meinrad Diethelm-Breitenmoser». Kolonialwaren und Mercerie. Kantonsstrasse.

Gasthof, elektromechanische Werkstätte. — 28. Mai. Inhaber der Firma **Emil Honauer-Sidler**, in Küsnacht a. R., ist Emil Honauer-Sidler, von Luzern, in Küsnacht a. R. Betrieb des Gasthofes zum Bahnhof und elektromechanische Werkstätte. Luzerner- und Gaisackerstrasse.

28. Mai. **Steinfabrik Zürichsee**, Genossenschaft mit Sitz in Pfäffikon (S. H. A. B. Nr. 281 vom 1. Dezember 1926, Seite 2094). Aus dem Aufsichtsrat (Vorstand) ist Gustave Bovay ausgetreten. An dessen Stelle ist gewählt worden: Hugo Grüebler; Direktor, von Winterthur, in Zürich. Er führt die Unterschrift nicht.

28. Mai. **Kies A. G. Bollenberg**, in Tuggen (S. H. A. B. Nr. 284 vom 4. Dezember 1925, Seite 2115). Aus dem Verwaltungsrat ist Gustave Bovay ausgetreten. An dessen Stelle ist gewählt worden: Hugo Grüebler, Direktor, von Winterthur, in Zürich. Er führt die Unterschrift nicht.

28. Mai. Die Firma **Leopold Mantz-Zürcher, «Rigi»-Drogerie & Sanitätsgeschäft**, in Küsnacht a. R. (S. H. A. B. Nr. 194 vom 21. August 1926, Seite 1509), hat in die Geschäftsnatur weiter aufgenommen: Handel mit Zigarren.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau d'Estavayer-le-Lac

1934. 29. mai. Les raisons individuelles suivantes sont radiées d'office ensuite de décès des titulaires:

1. Lait, fromages. — **Eugène Crausaz**, à Cheiry, laitier, fromages (F. o. s. du c. n° 43 du 27 mars 1883).

2. Epicerie, mercerie, modes. — **Marie Thicrriin**, à Cheiry, épicerie, mercerie, modiste (F. o. s. du c. n° 56 du 17 avril 1883).

3. Commerce de bétail. — **Clémence Bersier**, à Fétigny, commerce de bétail (F. o. s. du c. n° 116 du 28 décembre 1886).

4. Commerce de bétail, etc. — **Alexandrine Roulin**, à Rucyres-les-Prés, commerce de bétail, graines, fourrages (F. o. s. du c. n° 23 du 4 mars 1887).

5. Epicerie, mercerie. — **Célestine Badoud**, à Prévondavaux, épicerie; mercerie (F. o. s. du c. n° 73 du 23 mars 1893).

6. Commerce de bétail, etc. — **Rosine Lambert**, à Fétigny, exploitation agricole, vente et achat de bétail (F. o. s. du c. n° 31 du 4 février 1896, page 123).

7. Commerce de bétail, etc. — **Philomène Fontaine**, à Fétigny, exploitation agricole, vente et achat de bétail (F. o. s. du c. n° 87 du 26 mars 1897, page 360).

8. Commerce de bétail. — **Octavie Bonfils**, à Rucyres-les-Prés, commerce de bétail, exploitation agricole (F. o. s. du c. n° 248 du 2 octobre 1897, page 1017).

9. Restaurant. — **Dominique Grogauz**, à Vesin, exploitation de la Pinte de l'Union (F. o. s. du c. n° 348 du 9 novembre 1899, page 1402).

10. Auberge. — **Justine Nicolet**, à Cheiry, exploitation de l'Auberge communale (F. o. s. du c. n° 34 du 3 février 1899, page 134).

11. Commerce de bétail. — **Céline Thorimbert**, à Franex, exploitation agricole, vente et achat de bétail (F. o. s. du c. n° 220 du 9 juin 1902, page 877).

12. Commerce de bétail. — **Léontine Dessarzin**, à Surpierre, exploitation agricole, vente et achat de bétail (F. o. s. du c. n° 12 du 16 janvier 1909, page 80).

##### Bureau de Fribourg

26 mai. **Soplana S. A. (Société de Finance et de Placements)**, société anonyme, dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. n° 17 décembre 1929, n° 295, page 2479), fait inscrire que ses deux administrateurs **Jean-Daniel Monténach**, président, et **Max de Pfyffer**, sont tous deux domiciliés à Fribourg.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Kriegsstellen

Holz, Kohlen, Mineralwasser. — 1934. 29. Mai. Der Teilhaber **Hermann Kunz** der Kollektivgesellschaft **Zwahlen & Kunz**, Handel mit Holz, Kohlen und Mineralwasser, in Derendingen (S. H. A. B. Nr. 257 vom 1. November 1928, Seite 2083), wohnt nun ebenfalls in Derendingen.

29. Mai. Aus dem Vorstand der **Milchgenossenschaft I Subingen**, in Subingen (S. H. A. B. Nr. 121 vom 26. Mai 1930, Seite 1119), ist der Vizepräsident **Alfred Leuenberger** ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Es wurden gewählt: als Vizepräsident: **Alexander Habegger**, Landwirt, von Trub (bish. Beisitzer), und als Beisitzer: **Theodor Schmid**, Landwirt, von Subingen; beide in Subingen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

##### Bureau Ollen-Gösgen

29. Mai. Die Genossenschaft unter der Firma **Consumverein Erlinsbach & Umgebung**, mit Sitz in Nieder-Erlinsbach (S. H. A. B. Nr. 303 vom 27. Dezember 1933, Seite 3090), hat in den Generalversammlungen vom 19. Februar 1933 und 18. Februar 1934 neue Statuten beschlossen. Die ursprünglichen Statuten, welche ausser Kraft gesetzt wurden, datieren vom 6. Mai 1894. Die Firma lautet nun **Consumverein Erlinsbach und Umgebung**, mit Sitz und Gerichtsstand in Nieder-Erlinsbach. Der Zweck der Genossenschaft ist die Förderung der sozialen Wohlfahrt und die Verbesserung der Lebenshaltung ihrer Mitglieder. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Aufnahmebeschluss des Verwaltungsrates, auf Grund einer an ihn gerichteten schriftlichen Anmeldung. Der Austritt kann nur auf Ende eines Geschäftsjahres (31. Dezember), nach vorhergegangener vierwöchentlicher schriftlicher Kündigung, erfolgen. Mitglieder, die fortziehen und austreten, haben weiter keinen Anspruch an das Vereinsvermögen. Ein Mitglied, das während eines ganzen Rechnungsjahres nicht für Fr. 100 Waren bezieht, kann vom Verwaltungsrat von der Mitgliederliste gestrichen werden und hat für die Warenbezüge keinen Anspruch auf Rückvergütung. Die Streichung hat den Verlust der Mitgliederrechte zur Folge. Stirbt ein Mitglied, so erlischt die Mitgliedschaft auf den Schluss des Rechnungsjahres, in welchem der Tod erfolgt ist. Das Ausschlussrecht steht dem Verwaltungsrat zu, mit Rekursrecht des Betroffenen an die nächste Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Aufstellung der Bilanz erfolgt nach den Grundsätzen von Art. 656 O. R. Vom Haushaltsüberschuss, der sich auf Grundlage der Bilanz und der

Betriebsrechnung ergibt, werden 10 % dem Genossenschaftsvermögen zugeschrieben oder zu weiteren Abschreibungen verwendet. Auf den eingeschriebenen Warenbezügen erhalten alle Käufer einen festen Rabatt von 5 % zum voraus. Ein allfälliger weiterer Ueberschuss wird unter die Mitglieder nach Massgabe ihrer Bezüge zurückerstattet. Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Verwaltungsrat, bestehend aus 7 Personen; c) die Rechnungsprüfungskommission, und d) die Angestellten. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Verwalter. Mitglieder des Verwaltungsrates sind die bisherigen Vorstandsmitglieder.

**Viehhandlung.** — 29. Mai. Die Firma **Theodor Nussbaumer**, in Hägendorf, Viehhandlung und Landwirtschaft (S. H. A. B. Nr. 43 vom 22. Februar 1915, Seite 222), wird infolge Todes des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

**Hutständer.** — 29. Mai. Inhaberin der Firma **Frau Alice Studer-Kamber**, in Hägendorf, ist Alice Studer geb. Kamber, mit Zustimmung ihres Ehemannes Albert Studer, von Oberbuchsiten, in Hägendorf. Vertrieb von Hutständern.

**Zentralheizungen, sanitäre Anlagen, Spezereien.** — 29. Mai. Die Firma **Luigi Caprone-Nobs**, in Olten (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1922, Seite 138), wird abgeändert und lautet nunmehr **A. Luigi Caprone**. Der Geschäftszweck wird wie folgt umschrieben: Zentralheizungen, sanitäre Anlagen, Oelfeuerungen und Ventilatoren. Spezereihandlung. Der Firmainhaber Luigi Caprone ist nun Bürger von Olten. Geschäftslokal: Aarauerstrasse 177.

#### Bureau Stadt Solothurn

**Zentralheizungen, sanitäre Anlagen.** — 29. Mai. Die Kommanditgesellschaft **E. Rauber & Cie.**, Zentralheizungen und sanitäre Installationen, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 150 vom 30. Juni 1924, Seite 1105), ist nach bereits erfolgter Liquidation erloschen und im Handelsregister gestrichen worden.

**Zentralheizungen, sanitäre Installationen.** — 29. Mai. Inhaber der Einzelfirma **Emil Rauber**, in Solothurn, ist Emil Rauber, von Wolfwil, in Solothurn. Zentralheizungen und sanitäre Installationen. Herrenweg Nr. 61.

#### Basel-Stadt — Bäle-Ville — Basilea-Città

1934. 17. Mai. Die Firma **Hans Grauwiler-Senn vorm. Grauwiler-Ammann**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 250 vom 24. Oktober 1924, Seite 1754), Metzgerei und Wursterei, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Grauwiler Söhne, Metzgerei & Wurstfabrik».

Johann Jakob Grauwiler, Friedrich Rudolf Grauwiler-Meier, Heinrich Emil, Ludwig Karl, Karl Albert und Peter Johann Grauwiler, alle von und in Basel, haben unter der Firma **Grauwiler Söhne, Metzgerei & Wurstfabrik**, in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Januar 1934 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Hans Grauwiler-Senn vorm. Grauwiler-Ammann», in Basel, übernommen hat. Friedrich Rudolf Grauwiler-Meier führt Einzelunterschrift, den übrigen Gesellschaftern steht eine Zeichnungsbefugnis nicht zu. Die Gesellschaft erteilt Einzelprokura an Witwe Rosa Grauwiler-Senn, von und in Basel. Betrieb eines Handels- und Fabrikationsgeschäftes für Fleisch- und Wurstwaren, sowie die Beteiligung an Unternehmungen verwandter Art. Fricie Strasse 63.

**Elektrische Installationen.** — 27. Mai. **Hans Keller**, Einzelfirma in Basel (S. H. A. B. Nr. 56 vom 8. März 1932, Seite 579). Der Inhaber Johann Friedrich Keller, Elektriker, von und in Basel, hat durch Vertrag mit seiner Ehefrau Martha Maria geb. Vogelsang Gütertrennung vereinbart.

#### Basel-Land — Bäle-Campagne — Basilea-Campagna

1934. 25. Mai. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Backsteinfabrik Binningen A. G.**, mit Sitz in Binningen (S. H. A. B. Nr. 271 vom 19. November 1926, Seite 2025), ist das Verwaltungsratsmitglied Othmar Gerster, von Laufen, früher in Basel, nunmehr in Binningen wohnhaft.

**Zigarren.** — 25. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebr. Knorr**, in Birsfelden (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1921, Seite 3), hat die Natur ihres Geschäfts abgeändert in: Zigarren-Spezialgeschäft. Als Geschäftslokal wird nunmehr verzeichnet: Hauptstrasse Nr. 33.

25. Mai. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Schubfabrik Allschwil A. G.**, in Allschwil (S. H. A. B. Nr. 83 vom 10. April 1928, Seite 694), ist dessen bisheriger Präsident Albert David infolge Todes ausgeschieden, womit dessen Unterschriftsberechtigung erloschen ist. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates verbleibt Hans Werenfels. Die Firma hat Kollektivprokura erteilt an Albert Steimer, von und wohnhaft in Basel. Für die Firma zeichnen demnach nunmehr unter sich kollektiv zu zweien Hans Werenfels, als Mitglied des Verwaltungsrates, Hermann Baumgartner, als Direktor, und Albert Steimer, als Prokurist. Als Geschäftslokal wird verzeichnet: Oberwilerstrasse 43.

25. Mai. Die Genossenschaft unter dem Namen **Handwerker-Baugenossenschaft Birsfelden**, in Birsfelden (S. H. A. B. Nr. 132 vom 9. Juni 1923, Seite 1148), hat sich laut Beschluss der Generalversammlung vom 21. Dezember 1933 aufgelöst; die Firma ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

**Technische Artikel.** — 1934. 26. Mai. Die Firma **Philipp Roeder**, Ingenieur, Vertretungen in technischen Artikeln, in Stein am Rhein (S. H. A. B. Nr. 34 vom 11. Februar 1932, Seite 354), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Südfrüchte, Delikatessen, Weine.** — 28. Mai. Der Inhaber der Firma **Giuseppe Dal Balcon**, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 246 vom 20. Oktober 1933, Seite 2442), hat sein Geschäftslokal Unterstadt 5 und 7 aufgegeben und verzeigt als weitere Geschäftslokale: Unterstadt 24 und Zentralstrasse 17 in Neuhausen.

**Photographisches Atelier usw.** — 28. Mai. Die Firma **Carl Koch**, photographisches Atelier und Handel mit photographischen Artikeln, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 276 vom 18. November 1919, Seite 2021), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Firma «Frau Carl Koch» übergegangen.

Inhaberin der Firma **Frau Carl Koch**, in Schaffhausen, ist Witwe Käthe Koch-Kühler, von Zürich, in Schaffhausen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Carl Koch» übernommen. Photographisches Atelier und Handel mit photographischen Artikeln. Vordersteig 2.

#### Appenzell I.-Rh. — Appenzell-Rh. int. — Appenzello int.

**Mühle, Bäckerei, Restaurant.** — 1934. 29. Mai. In der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Familie B. Knechtle**, Wirtschaft und Bäckerei, zum Falken, in Appenzell (S. H. A. B. Nr. 103 vom 6. Mai 1925), sind folgende Aenderungen in den persönlichen Verhältnissen einzelner Gesellschafter eingetreten: Sophie Bischof-Knechtle und Emil Knechtle-Custer haben ihren Wohnsitz nach St. Gallen verlegt; Emilie Knechtle hat sich mit Dr. phil. Aepli, von Zürich, verheiratet und wohnt in Zürich. Die Firma wird abgeändert in **Familie Knechtle**. Sie verzeigt nunmehr als Natur des Geschäftes: Getreidemühle, Bäckerei und Restaurant zum Falken. Dem Gesellschafter Carl Knechtle wird die Vertretungsbefugnis durch Einzelunterschrift eingeräumt.

**Stickereien.** — 29. Mai. Die Firma **Fritsche-Brander**, Fabrikation von Appenzeller-Broderien, in Appenzell, mit bisheriger Zweigniederlassung in Luzern (S. H. A. B. Nr. 263 vom 11. November 1925), hat ihren persönlichen und geschäftlichen Sitz nach Luzern verlegt und ist deshalb erloschen (vergleiche Eintragung im Handelsregister von Luzern, S. H. A. B. Nr. 120 vom 26. Mai 1934, Seite 1408).

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

**Chemische und technische Produkte.** — 1934. 26. Mai. Unter der Firma **Sandillas A. G.** besteht auf Grund der Statuten vom 19. Mai 1934 auf unbestimmte Dauer und mit Sitz in Sennwald (St. Gallen), eine Aktiengesellschaft. Diese bezweckt: Fabrikation und Vertrieb chemischer und technischer Produkte. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 15.000 und ist eingeteilt in 30 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt auf Grund des Kaufvertrages mit Inventarverzeichnis vom 19. Mai 1934 von Emil Berger, Stickfabrikant, in Balgach, Geschäftsinventar, Emballagen, Maschinen, Chemikalien und Schuherème-Lager im totalen Schätzungswert von Fr. 5000. Der Kaufpreis im gleichen Betrage wird getilgt durch Ueberlassung von 10 Stück voll liberierter Aktien der Gesellschaft an den Vorbesitzer. Weiter übernimmt die Gesellschaft auf Grund des Kaufvertrages mit Inventarverzeichnis vom 19. Mai 1934 von Ernst Kellenberger, Fabrikant, in Rorschach, Bureauaterialien und Maschinen im Schätzungswert von Fr. 1500. Zur Tilgung des Kaufpreises im gleichen Betrage erhält der Verkäufer 10 Stück zu 30 % liberierte Aktien der neuen Gesellschaft. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft nach aussen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung der Aktionäre; b) ein Verwaltungsrat aus 2 Mitgliedern; c) der Geschäftsführer, und d) die Kontrollstelle. Dem Verwaltungsrat obliegt die oberste Leitung der Gesellschaft. Der Präsident führt für die Gesellschaft Einzelunterschrift; das zweite Mitglied des Verwaltungsrates führt mit dem Geschäftsführer Kollektivunterschrift. Zurzeit gehören dem Verwaltungsrat an: Karl Schiess-Trösch, Kaufmann, von Herisau, in St. Gallen, Präsident, und Emil Berger, Stickfabrikant, von Sennwald, in Balgach. Zum Geschäftsführer wurde ernannt Ernst Kellenberger, von Walzenhausen, in Sennwald. Geschäftslokal: Leue 144.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

**An- und Verkauf von Liegenschaften usw.** — 1934. 19. Mai. Auf Grund der Statuten vom 17. Mai 1934 hat sich unter der Firma **Agraria Chur A.-G.**, mit Sitz in Chur, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist An- und Verkauf von Liegenschaften, von landwirtschaftlicher Fahr- und Viehbaue, Beteiligung an landwirtschaftlichen Gewerben, sowie damit zusammenhängende Geschäfte aller Art im In- und Auslande. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 5000 und ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 50, die voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Zurzeit ist einziger Verwaltungsrat Dr. Friedrich Brügger, Rechtsanwalt, von Churwalden, in Chur, der für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Domizil: Fontanastrasse 6, in Chur.

28. Mai. Unter der Firma **Bündnerische Speisefett Genossenschaft B. S. G.** hat sich mit Sitz in Chur auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft gebildet, deren Statuten am 23. April 1934 genehmigt wurden. Die Genossenschaft bezweckt die Fabrikation von Speisefetten, Speiseölen und ähnlichen Nahrungsmitteln unter weitgehendster Verwendung von bündnerischen landwirtschaftlichen Erzeugnissen, den Handel und die rationale Verwertung von anderen Produkten. Durch Beschluss der Generalversammlung kann der Zweck der Genossenschaft auf dem Wege der Statutenrevision auch auf die Fabrikation und den Handel anderer Produkte ausgedehnt werden. Mitglieder der Genossenschaft können natürliche und juristische Personen, Verbände, Vereine und Gesellschaften werden, welche als Lieferanten oder Abnehmer Interesse an derselben haben. Ueber die Aufnahme neuer Mitglieder, gestützt auf eine schriftliche Beitrittserklärung, entscheidet nach freiem Ermessen die Generalversammlung. Jedes Mitglied hat mindestens einen Genossenschaftsanteil von Fr. 100 zu erwerben. Die Mitgliedschaft ist durch den Verkauf von Genossenschaftsanteilen nicht übertragbar. Der Austritt aus der Genossenschaft muss mindestens drei Monate vor Ablauf des Kalenderjahres dem Vorstände schriftlich mitgeteilt werden. Ausscheidende Mitglieder verlieren jeden Anspruch auf das Vermögen der Genossenschaft. Wird jedoch die Uebertragung der Mitgliedschaft eines verstorbenen Mitgliedes auf den von der Erbgemeinschaft bezeichneten Erben ohne wichtigen, in der Person des Erben liegenden Grund verweigert, so hat die Erbgemeinschaft Anspruch auf die Rückzahlung der vom Erblasser gemachten Einlagen. Die Abtretung der Genossenschaftsanteile unter den Genossenschaffern ist unter schriftlicher Mitteilung an den Vorstand zulässig, sofern derselbe seine Zustimmung erteilt. Jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Genossenschaffter für die Verbindlichkeiten der Genossenschaffter ist ausgeschlossen. Für diese haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Aus den jährlichen Betriebsergebnissen und sonstigen Einnahmen der Genossenschaft sind vorerst sämtliche Lasten, Unterhaltungs- und Betriebskosten zu bestreiten. Für die Aufstellung der Bilanzen gelten die Bestimmungen des Art. 656 O.R. Der Ueberschuss wird in erster Linie zur Verzinsung der Genossenschaftsanteile bis zur Höhe von fünf Prozent verwendet. Der eventuell verbleibende Rest des Ueberschusses soll einem Reservefonds zugewiesen werden. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand, der Vorstands-ausschuss und die Revisoren. Der Vorstands-ausschuss (Vorstand im Sinne von Art. 695 O. R.) besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern und ist wie folgt bestellt worden: Präsident: Jean Riffel,

Metzgermeister, von Stäfa, in Chur; Vizepräsident: Christian Caflisch, Bauernsekretär, von Trins, in Chur, und Geschäftsführer: Hermann Hausammann, von Basel und Männedorf, in Disentis. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen die Mitglieder des Vorstandsausschusses kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Poststrasse Nr. 24, in Chur.

29. Mai. Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der **Mineral- & Metall A.-G. (Minéral- & Métal S. A.)**, in Chur (S. H. A. B. Nr. 296 vom 18. Dezember 1933, Seite 2983), vom 26. Mai 1934 hat die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 200,000 auf Fr. 400,000 durch Ausgabe von 200 auf den Namen lautenden Prioritätsaktien zu Fr. 1000 beschlossen. Die Prioritätsaktien geniessen die in den §§ 3, 21 und 22 der Statuten genannten Rechte. Gleichzeitig wurde eine Statutenänderung beschlossen. Die früheren Publikationen werden dadurch wie folgt abgeändert: Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nunmehr Fr. 400,000, eingeteilt in 200 Prioritätsaktien zu Fr. 1000 nom. und 200 Stammaktien zu Fr. 1000 nom. Die Prioritätsaktien geniessen die in den §§ 3, 21 und 22 erwähnten Rechte. Die Verwaltung der Gesellschaft liegt in den Händen des Verwaltungsrates, welcher aus mindestens 2 Mitgliedern besteht. Die übrigen Aenderungen berühren die früheren Publikationen nicht.

#### Aargau — Argovie — Argovia

Mechanische Werkstätte usw. — 1934. 29. Mai. Inhaber der Firma **Viktor Rätzer, Meeh**, in Dintikon, ist Viktor Rätzer-Berner, von und in Dintikon. Mechanische Werkstätte; Fabrikation und Handel in Fahrradzubehör. Haus Nr. 137.

29. Mai. Die Genossenschaft unter der Firma **Käsereigesellschaft Villmergen**, in Villmergen (S. H. A. B. 1930, Seite 42), hat an Stelle von Johann Jakob Koch zum Aktuar und Kassier gewählt Peter Meier, Friedensrichter, Landwirt, von und in Villmergen (bisheriges Vorstandsmitglied). Neu in den Vorstand ist als Beisitzer gewählt worden Josef Meier, Adjunkts, Landwirt, von Wohlen, in Villmergen. Zeichnungsberechtigt ist Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. Die Unterschrift des Johann Jakob Koch ist erloschen.

29. Mai. Die **Consum-Genossenschaft Vogelsang und Umgebung**, in Gebenstorf (S. H. A. B. 1913, Seite 1514), hat an Stelle von Joseph Wiederkehr zum Beisitzer gewählt Paul Vogelsang, Metalldreher, von Gebenstorf, in Vogelsang-Gebenstorf. Er führt die Unterschrift nicht.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

**Coloniali, commestibili.** — 1934. 28 maggio. Titolare della ditta individuale **Stierlin**, con sede in Ascona, è Renè Stierlin fu Giorgio, da Sciaffusa, in Ascona. Coloniali e commestibili.

**Coloniali, panetteria, macelleria, ecc.** — 29 maggio. **Faustino Brizio**, titolare della ditta **Faustino Brizio**, in Brissago, negozio di coloniali, panetteria, macelleria con salumeria (F. u. s. di c. del 13 luglio 1920, n° 180, pagina 1351), notifica la modificazione della propria nazionalità essendo ora attinente di Brissago.

##### Ufficio di Lugano

29 maggio. **Consorzio di Allevamento del Bestiame bovino di Breganzona**, società cooperativa con sede a Breganzona (F. u. s. di c. del 18 febbraio 1929, n° 40, pagina 339). Attuale segretario-cassiere è Giuseppe Forni, agricoltore, da Bedretto, domiciliato a Sorengo, in sostituzione di Francesco Forni, la cui firma viene cancellata. La società è sempre vincolata dalla firma collettiva del presidente con quella del segretario-cassiere.

**Hôtel e pensione.** — 29 maggio. La ditta **Otto Amstad**, a Paradiso (F. u. s. di c. del 17 ottobre 1913, n° 263, pagina 1862), notifica di aver cessato l'esercizio del café-confiserie, continuando esclusivamente con l'esercizio del «Hôtel & Pension Terrasse». Viale Giuseppe Cattori n° 3.

**Caffè-ristorante.** — 29 maggio. La ditta **Luigia Giubbini**, in Lugano, esercizio del caffè-ristorante Canova (F. u. s. di c. del 24 dicembre 1929, n° 301, pagina 2536), viene cancellata per cessazione di azienda.

**Mercerie, maglierie e mode.** — 29 maggio. La società in nome collettivo **A. & C. Fornara**, in Lugano, mercerie, maglierie e mode (F. u. s. di c. del 1° novembre 1916, n° 257, pagina 1664), viene cancellata per scioglimento ed avvenuta liquidazione.

**Legnami.** — 29 maggio. La ditta **Ferrari Giovanni**, in Cagiallo (F. u. s. di c. del 14 marzo 1916, n° 66, pagina 458), notifica di aver cessato il commercio dei legnami, continuando esclusivamente con quello dei «vini» e di aver trasferito la sede a Campestro dove è anche il domicilio del titolare.

**Cereali e farine.** — 29 maggio. La ditta **Eredi fu Carlo Tramezzani**, con sede in Ponte Tresa, cereali e farine (F. u. s. di c. dell'11 maggio 1922, n° 109, pagina 921), viene cancellata per scioglimento e liquidazione di questa società in nome collettivo.

**Cereali e farine.** — 29 maggio. Titolare della ditta **Luigi Tramezzani**, in Ponte Tresa, è Luigi Tramezzani fu Carlo, italiano, domiciliato a Ponte Tresa. Cereali e farine.

**Granaglie, commestibili e coloniali.** — 29 maggio. La ditta **Giovanni Delorenzi**, a Nerocco di Bedigliora, granaglie, commestibili e coloniali (F. u. s. di c. del 4 maggio 1921, n° 115, pagina 908), viene cancellata per cessazione di commercio.

**Pasticceria e panetteria.** — 29 maggio. La ditta **Ernesto Mürger**, in Lugano, pasticceria e panetteria (F. u. s. di c. del 25 marzo 1926, n° 70, pagina 548), notifica di aver trasferito la sede da Lugano a Paradiso, Via Geretta n° 7, ove è anche il domicilio del titolare.

**Macelleria e salumeria.** — 29 maggio. La ditta **Guido Bernasconi**, a Paradiso, macelleria (F. u. s. di c. del 29 novembre 1916, n° 281, pagina 1804), notifica di aver aggiunto alla propria attività commerciale la «salumeria». Via della Posta n° 9.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Cossonay

1934. 29 mai. La **Société de Fromagerie de Cossonay**, société coopérative ayant son siège à Cossonay, inscrite au registre du commerce dès le 5 avril 1883 (F. o. s. du c. du 6 juin 1883, page 664, et du 20 février 1928, n° 42, page 328), a, dans son assemblée générale du 1<sup>er</sup> décembre 1928, renouvelé son comité qui est actuellement composé comme suit: Président: Samuel Barbey, de Chexbres; vice-président: Adrien Bolay, de Pampigny;

secrétaire: Aloïs Dumauthioz, de Cuarnens; membres: Edmond Guyay, de Cuarnens, et François Landry, de Cossonay; tous domiciliés à Cossonay, agriculteurs. Le président Charles Chevalier, le vice-président Robert Jaquier et le secrétaire Louis Guex, dont les signatures sont radiées, ainsi que les membres Henri Muller et Jean Falcy ont cessé de faire partie du comité. La signature sociale appartient dorénavant au président Samuel Barbey ou au vice-président Adrien Bolay signant conjointement avec le secrétaire Aloïs Dumauthioz.

##### Bureau de Grandson

**Scierie, bois.** — 22 mai. Le chef de la raison individuelle **L<sup>s</sup> Ray** dont le siège est à la Poissine, commune de Grandson (F. o. s. du c. du 9 mars 1888, n° 32, page 252), fait inscrire qu'il a changé son genre de commerce, lequel est actuellement le suivant: Scierie et commerce de bois.

**Laiterie, produits laitiers.** — 22 mai. Le chef de la raison individuelle **Edouard Mareuard** dont le siège était précédemment à Onnens (F. o. s. du c. du 20 juin 1927, n° 141, page 1135), fait inscrire: qu'il a transféré son domicile personnel et le siège de la maison à Concise. Il n'exploite plus la laiterie d'Onnens, mais seulement celle de Concise. Son genre de commerce est désormais le suivant: achat et vente du lait et de ses produits, fabrication de ceux-ci.

**Épicerie, mercerie, etc.** — 23 mai. Le chef de la raison individuelle **Elise Ledermann** dont le siège est à Grandson (F. o. s. du c. du 17 octobre 1903, n° 393, page 1570), fait inscrire qu'il a changé son genre de commerce, lequel est actuellement le suivant: épicerie, mercerie, bonneterie, vaisselle et verrerie.

**Café.** — 25 mai. La raison **Léon Renaud**, dont le siège est aux Tuileries de Grandson, exploitation du Café de la Croix Blanche, aux Tuileries de Grandson (F. o. s. du c. du 21 février 1934, n° 43, page 473), est radiée d'office vu que l'ouverture de la faillite de cette maison a été publiée le 23 mai 1934.

**Pièces à musique.** — 25 mai. La raison **L. Jaccard-Margot**, dont le siège est à l'Auberson, commune de Sainte-Croix, fabrique de pièces à musique en tous genres (F. o. s. du c. du 9 mars 1910, n° 60, page 406), est radiée ensuite de décès de la titulaire.

**Pierres fines.** — 25 mai. La maison **Aloïs Michoud**, dont le siège est à Grandson (F. o. s. du c. du 2 octobre 1924, n° 231, page 1628), fabrique de pierres fines pour horlogerie, est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

**Charcuterie.** — 28 mai. La société en nom collectif **Ischy Frères**, dont le siège est aux Tuileries de Grandson, charcuterie (F. o. s. du c. du 23 janvier 1924, n° 18, page 129), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

**Charcuterie, boucherie.** — 28 mai. Le chef de la maison **Gustave Ischy**, dont le siège est aux Tuileries de Grandson, est Gustave, fils de Jacob Ischy, originaire de Rumisberg (Berne), domicilié à Grandson, les Tuileries. Charcuterie, boucherie.

**Conserves alimentaires.** — 28 mai. Le chef de la maison **Jean Ischy** dont le siège est aux Tuileries de Grandson, est Jean, fils de Jacob Ischy, originaire de Rumisberg, domicilié à Grandson, les Tuileries. Fabrication et commerce de conserves alimentaires.

**Pièces à musique.** — 28 mai. Raison individuelle **Adrien Lador**, dont le siège est à Sainte-Croix, fabrication et commerce de pièces à musique (F. o. s. du c. des 19 juillet 1890, n° 107, page 561, et 28 juin 1929, n° 148, page 1355). La procuration par elle donnée à Emilie Lador est éteinte.

**Fraises dentaires, etc.** — 28 mai. La raison **E. Jordan**, dont le siège est à l'Auberson rière la commune de Sainte-Croix, fabrique de fraises dentaires et fournitures pour pièces à musique (F. o. s. du c. du 16 septembre 1915, n° 216, page 1262), est radiée ensuite de remise de commerce.

**Travaux de Carrières.** — 28 mai. La société en nom collectif **Crola Frères et Poli**, dont le siège est à Concise (F. o. s. du c. du 21 mai 1929, n° 115, page 1034), fait inscrire que l'un des trois associés, Patrice Poli, précédemment ressortissant italien, a été naturalisé citoyen Suisse et qu'il est actuellement originaire de Murborget (Vaud), toujours domicilié à Concise.

**Café.** — 29 mai. La maison **Frédéric Rothen**, dont le siège est à Corcelles près Concise, cafetier (F. o. s. du c. du 4 juin 1909, n° 137, page 987), est radiée ensuite de décès du titulaire.

**Café.** — 29 mai. Le chef de la maison **Alfred Rothen**, dont le siège est à Corcelles près Concise, est Alfred fils de Frédéric Rothen, de Guggisberg (Berne), domicilié à Corcelles près Concise. Exploitation d'un café.

**Hôtel, vins.** — 29 mai. La maison **O. Jaccard**, dont le siège est à Sainte-Croix, exploitation de l'Hôtel de France et commerce de vins en gros (F. o. s. du c. du 15 décembre 1902, n° 441, page 1762), est radiée ensuite de décès du titulaire.

**Hôtel.** — 29 mai. Le chef de la maison **Oscar Jaccard**, dont le siège est à Sainte-Croix, est Oscar-Robert fils d'Oscar Jaccard, originaire de Sainte-Croix, y domicilié. Exploitation de l'Hôtel de France.

**Boulangerie, épicerie.** — 29 mai. La maison **Adrien Broyois**, dont le siège est à Bonvillars, boulangerie, pâtisserie, épicerie (F. o. s. du c. du 13 septembre 1895, n° 228, page 956), est radiée ensuite du décès de son chef.

##### Bureau de Lausanne

**Produits dérivant d'huiles minérales.** — 24 mai. Suivant acte dressé le 9 mai 1934, par M<sup>e</sup> Pierre Buchel, notaire, à Genève, il a été constitué sous la dénomination de **Luce S. A.**, une société anonyme ayant pour but la représentation, l'achat et la vente de tous produits dérivant des huiles minérales et d'une façon générale toutes opérations commerciales, industrielles ou financières se rattachant directement ou indirectement au but principal. Son siège est à Lausanne. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 50,000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée par la signature de deux administrateurs signant conjointement, par la signature d'un administrateur-délégué s'il en est désigné un, et, en cas d'administrateur unique, par la seule signature de ce dernier. Le conseil d'administration est formé de Mathilde-Marie Perret, épouse séparée de biens de Albert Schori, comptable, de Kappelen (Berne), à Genève. Par décision du conseil d'administration en date du 9 mai 1934, Primo Campana,

représentant, de Piandera (Tessin), à Lausanne, a été nommé directeur avec signature individuelle. Rue Jean Jacques Mercier 2, à Lausanne.

#### Bureau de Morges

Trousseaux, chapellerie, chemiserie, etc. — 28 mai. La maison S. Meyer, à Morges, Bazar (F. o. s. du c. du 3 décembre 1910, n° 305, page 2056), fait inscrire que son genre de commerce actuel est: Trousseaux, chapellerie, chemiserie, confections, et que son chef Sylvain Meyer, est actuellement originaire de Morges.

Épicerie, broserie. — 28 mai. La maison Chs. Jayet, à Morges, épicerie, mercerie et tabacs (F. o. s. du c. du 17 avril 1902, n° 150, page 597), fait inscrire que son genre de commerce actuel est: Épicerie et broserie.

28 mai. Benzineum S. A., société anonyme, dont le siège est à Bussigny-sur-Morges (F. o. s. du c. des 1<sup>er</sup> mai 1911, n° 107, page 727, et 6 janvier 1928, n° 4, page 29). L'administrateur Hermann-Gérard Welbergen, précédemment domicilié à Genève, est actuellement domicilié à Zurich.

Pensionnat. — 28 mai. La société en nom collectif Mmes Porret et Masson, dont le siège est à Morges, pensionnat de demoiselles (F. o. s. du c. du 12 novembre 1930, n° 265, page 2313), fait inscrire que son adresse actuelle est: La Mésangère, rue de Lausanne 10.

Confections, chapellerie, modes, etc. — 28 mai. La maison Ch. Raymond-Dufflon, à Morges, confections pour hommes, chapellerie et modes, fleurs mortuaires (F. o. s. du c. des 18 mars 1891, n° 60, page 250, et 11 juillet 1908, n° 175, page 1260), fait inscrire que son genre de commerce actuel est: Confections pour hommes, chapellerie, modes, articles de sports et de voyages.

#### Bureau d'Orbe

28 mai. La Société immobilière de la Grand'Rue, à Vallorbe, société anonyme dont le siège est à Vallorbe (F. o. s. du c. n° 160 du 25 juin 1912, page 1154, et n° 62 du 16 mars 1926, page 476), fait inscrire que Elie Meylan-Jaillet, du Lieu, Vallée de Joux, forestier, à Vallorbe, a cessé de faire partie du conseil d'administration dont il était le président. Il a été remplacé dans l'assemblée générale des actionnaires du 26 mars 1934 par Auguste Matthey, de Vallorbe, y domicilié, agent du Crédit Foncier Vaudois, inscrit jusqu'ici comme secrétaire. Cette même assemblée a également désigné en qualité de secrétaire du conseil d'administration en remplacement de Auguste Matthey nommé président, Lucien Matthey, de Vallorbe, domicilié à Yverdon, négociant. Le président et le secrétaire, signant collectivement, engagent la société vis-à-vis des tiers. Les pouvoirs de Elie Meylan sont éteints et sa signature est radiée.

#### Bureau d'Oron

Société de tir. — 21 mai. L'Abbaye de la Paix de Vuillens, association de tir régie par les articles 52, al. 2, et 60 et ss. C. c. dont le siège est à Vuillens (F. o. s. du c. 1919, page 2174), est radiée ensuite de modification statutaire et de renonciation à l'inscription. La société continue d'exister.

Épicerie, mercerie, poterie, etc. — 28 mai. La raison Emma Chollet, à la Rogivue, épicerie, mercerie, poterie et clouterie (F. o. s. du c. du 17 janvier 1933), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

#### Bureau d'Yverdon

Vins. — 26 mai. La maison Louis Progin, à Yverdon (F. o. s. du c. du 2 avril 1929, page 660), fait savoir que son genre de commerce est actuellement le suivant: commerce de vins. Rue des Jordils 19.

Café. — 26 mai. La raison Jules Perriraz, exploitation du Café du Coq d'Or, à Yverdon (F. o. s. du c. du 11 janvier 1924, page 58), est radiée ensuite de remise de commerce.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

1934. 14 mai. Dans son assemblée générale du 18 mars 1934, la Fondation de la Cure allemande du Val-de-Ruz, fondation ecclésiastique ayant son siège à Cernier (F. o. s. du c. du 25 septembre 1933, n° 224, page 2251), a décidé, en se fondant sur l'article 52, alinéa 2, du Code civil suisse, de renoncer à son inscription au registre du commerce; cette fondation est en conséquence définitivement radiée au registre du commerce du district du Val-de-Ruz; cependant, elle continue d'exister sans être inscrite au registre du commerce.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

28 mai. «Usine genevoise de dégrossissage d'or», société anonyme, dont le siège est à Genève, ayant une succursale à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 11 janvier 1917, n° 8, et 18 décembre 1933, n° 296), sous la dénomination Usine Genevoise de Dégrossissage d'Or, Succursale de La Chaux-de-Fonds, a renouvelé son conseil d'administration comme suit: David Ramu, président; Charles Desbaillets, secrétaire et délégué; Franz Ponti; Louis Girardin (tous inscrits); Adrien Brandt, industriel, du Locle et La Chaux-du-Milieu (Neuchâtel), à Lausanne; Charles Stern, industriel, de Gurzelen (Berne), à Genève; Louis Lacroix, notaire, de et à Genève. L'administrateur-délégué signe individuellement; les autres administrateurs signent collectivement à deux.

28 mai. La société anonyme Compagnie des Montres Sereka S. A. (Sereka Watch Co. Ltd.), fabrication, achat et vente d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 27 novembre 1928, n° 279, et 25 juillet 1929, n° 171), a transféré son siège à Corcelles (Neuchâtel) (F. o. s. du c. n° 48 du 27 février 1934, page 526). En conséquence l'inscription figurant au registre du commerce de La Chaux-de-Fonds est radiée.

Café. — 28 mai. La raison Ali Gobat, café, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 8 février 1926, n° 31), fait inscrire que le siège des bureaux est actuellement rue du Progrès 10.

Papeterie, librairie, maroquinerie, etc. — 28 mai. La raison Cécile Calame, La Centrale, papeterie, librairie, maroquinerie, articles de voyage et de fantaisie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 9 novembre 1912, n° 282), est radiée ensuite de décès de la titulaire.

##### Bureau de Neuchâtel

Chauffages centraux, installations sanitaires. — 28 mai. Charles-André Frieden, Jean-Pierre Frieden et Maurice-Edouard Frieden, tous trois de Ruppoldsried (Berne), domiciliés à Neuchâtel, ont constitué, à Neuchâtel, sous la raison sociale Frieden frères, une société en nom collectif ayant commencé le 1<sup>er</sup> avril 1934. Entrepris de chauffages centraux et installations sanitaires. Prébarreau n° 4.

#### Gent — Genève — Ginevra

1934. 28 mai. Société Immobilière Pinchat 18 A., société anonyme ayant son siège à Carouge (F. o. s. du c. du 9 juin 1932, page 1413). Adresse actuelle de la société: Rue Jacques Dalphin 6, chez Eugène Delaunay.

28 mai. Société Immobilière Pinchat 18 B., société anonyme ayant son siège à Carouge (F. o. s. du c. du 5 août 1932, page 1911). Adresse actuelle de la société: Rue Jacques Dalphin 6, chez Eugène Delaunay.

28 mai. Société Immobilière Pinchat 18 C., société anonyme ayant son siège à Carouge (F. o. s. du c. du 5 août 1932, page 1911). Adresse actuelle de la société: Rue Jacques Dalphin 6, chez Eugène Delaunay.

28 mai. Société Immobilière Pinchat 18 D., société anonyme ayant son siège à Carouge (F. o. s. du c. du 5 août 1932, page 1911). Adresse actuelle de la société: Rue Jacques Dalphin 6, chez Eugène Delaunay.

28 mai. Société Immobilière La Bouvière A., société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 4 mars 1926, page 392). Adresse actuelle de la société: Rue des Granges 12, au domicile de l'unique administrateur Ernest Vernet.

28 mai. Société Immobilière la Bouvière B., société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 4 mars 1926, page 392). Adresse actuelle de la société: Rue des Granges 12, au domicile de l'unique administrateur Ernest Vernet.

28 mai. Société Immobilière la Bouvière C., société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 4 mars 1926, page 392). Adresse actuelle de la société: Rue des Granges 12, au domicile de l'unique administrateur Ernest Vernet.

Voitures automobiles, etc. — 28 mai. Le chef de la maison Georges Vachat, à Genève, est Georges-Robert Vachat, de nationalité française, domicilié à Genève, marié sous le régime de la séparation de biens avec Eugénie-Emilie dite Amélie, née Meda. Achat, vente et représentation de voitures automobiles et atelier de réparation. Avenue de Frontenex 12bis.

B a s. — 28 mai. Le chef de la maison Adatto, à Genève, est Menachem Adatto soit Edato, de nationalité turque, domicilié à Genève. Commerce et représentation de bas. Boulevard Carl Vogt 47.

28 mai. Société Immobilière «Les Champs», société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 11 octobre 1929, page 2047). Adresse actuelle de la société: Rue du Grütli 4 (régie Léon Duret & H. Baumgartner, Société Anonyme).

28 mai. La société anonyme dite: «Soieries Tissaré S. A.», ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 30 septembre 1931, page 2099), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 30 avril 1934, décidé sa dissolution et sa liquidation qui aura lieu sous la raison Soieries Tissaré S. A. en liquidation, par les soins de Emile Glaizal (administrateur-délégué inscrit), lequel continue à engager la société par sa signature individuelle. Le droit à la signature des administrateurs: Roger Biquart, dont les fonctions de délégué ont pris fin, Louis Empeyta, Eugène Empeyta et Jacques Le Fort, est éteint.

Articles de mécanique fine, etc. — 28 mai. Tavano S. A., société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 10 février 1934, page 380). André Varaud, technicien, de nationalité française, à Genève, et Dr Hans Schmocker, ingénieur diplômé, de Habbkern (Berne), à Genève, ont été nommés directeurs. Dans sa séance du 6 mai 1934, le conseil d'administration a décidé que la société serait dorénavant valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs ou d'un administrateur et d'un directeur ou de deux directeurs.

28 mai. Dans son assemblée générale du 15 mai 1934, la Société Immobilière Mairie Pré l'Evêque, lettre B, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 4 octobre 1932, page 2331), a nommé Edouard Chamay, agent immobilier, de et à Genève, comme unique administrateur avec signature sociale, en remplacement de Jean Brovarone et William Hensler, administrateurs démissionnaires, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Boulevard Helvétique 40 (bureau de Charles Chamay).

Société immobilière. — 28 mai. Société de la Printanière de Bellevue, association ayant son siège à Bellevue (F. o. s. du c. du 7 novembre 1889, page 830). Le comité est actuellement composé de: Guillaume Fatio, président, banquier, de et à Genève; Dr Frédéric Rilliet, secrétaire, médecin, de Genève, à Bellevue, et Louise Badel, sans profession, de Coligny, à Bellevue. La société est engagée par la signature collective du président et d'un autre membre du comité. Les anciens membres du comité: Ernest Saladin, président, Emilie Fatio née Barbey et Mathilde Rilliet, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

Société immobilière. — 28 mai. La Société Collective de Bourdigny, société coopérative ayant son siège à Bourdigny (Satigny) (F. o. s. du c. du 13 février 1925, page 247), a renouvelé son conseil d'administration comme suit: David Revaclier, président, agriculteur, de Laconnex, à Bourdigny (Satigny); André Rolandey, secrétaire, agriculteur, de Genève, à Bourdigny (Satigny), et Frédéric Graber (inscrit). La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Les anciens membres du conseil: François Ador, président, et Louis Blanc, secrétaire, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

28 mai. Société des Forces Motrices de Chancy-Pougny, société anonyme ayant son siège à Chancy (F. o. s. du c. du 11 juin 1927, page 1077). L'administrateur Hermann Cuénod, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints.

Matériaux de construction, etc. — 28 mai. Gétaz, Romang, Ecoffey S. A., société anonyme ayant son siège principal à Lausanne, avec diverses succursales, dont une notamment à Genève (F. o. s. du c. du 3 mars 1932, page 536). Ont été désignés en qualité de directeurs, avec pouvoir d'engager la société par leur signature individuelle: Louis Gétaz; Charles Rossi, ce dernier actuellement de Lausanne; Edouard Gétaz; Frédéric Romang, de Châtelet (Berne), à Lausanne; Alcide Castellino, ces cinq jusqu'ici fondés de pouvoirs, et Pierre Boven, de la Tour-de-Peilz et Château-d'Oex (Vaud), à la Tour-de-Peilz. Alcide Castellino conserve ses fonctions de gérant de la succursale de Genève. En outre, Maurice Michoud, de Chavannes-le-Chêne (Vaud), à Lausanne, a été nommé fondé de pouvoirs. Il engage la société en signant collectivement avec Jean Schneider, fondé de pouvoirs, inscrit. L'administrateur-délégué Samuel Fuchs, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum  
 Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

**Nr. 82738.** — Hinterlegungsdatum: 27. April 1934, 14 Uhr.  
**Runte & Saurer «RUSA»**, Fabrikation und Handel,  
 Gemeindefstrasse 51, Zürich 7 (Schweiz).

Elektromagnetische Apparate und Zündvorrichtungen für Gasapparate.



**Nr. 82739.** — Hinterlegungsdatum: 7. April 1934, 4 Uhr.  
**Schori & Co.**, Fabrikation und Handel,  
 Freiestrasse 210, Zürich 7 (Schweiz).

Materialien für Böden, Bedachung und Wände, Strassen-, Bahn- und Wasserbauten, insbesondere Abdichtungs-, Härte- und Bindemittel, Zement, Gips, Kalk, Kunststeine, Kunstmassen, Isoliermittel gegen Kälte, Wärme, Schall, Erschütterung und Feuchtigkeit.

# TIMO

**Nr. 82740.** — Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1934, 14 Uhr.  
 Zündholzfabrik Hs. Zumstein Aktiengesellschaft, Fabrikation,  
 Wimmis (Schweiz).

Zündhölzer aller Art, Bengalfackeln, Wunderkerzen.



**N° 82741.** — Date de dépôt: 11 avril 1934, 12 h.  
**Erismann-Schinz S. A.**, Fabrique du Grenier,  
 fabrication et commerce,  
 Neuveville (Suisse).

Montres et parties de montres, boussoles, compteurs d'électricité.

## Shock-Resist



**Nr. 82742.** — Hinterlegungsdatum: 13. April 1934, 19 Uhr.  
**Kunerolwerke Emanuel Khuner & Sohn, A.-G.**,  
 Fabrikation und Handel,  
 Schenkenstrasse 8—10, Wien I. (Oesterreich).

Fettwaren aller Art.

## KUNEROL

(Erneuerung der Marke Nr. 35502. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 13. April 1934 an.)

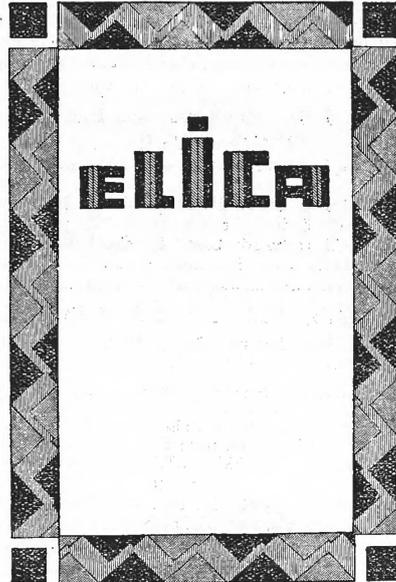
**Nr. 82743.** — Hinterlegungsdatum: 13. April 1934, 19 Uhr.  
**Kunerolwerke Emanuel Khuner & Sohn, A.-G.**,  
 Fabrikation und Handel,  
 Schenkenstrasse 8—10, Wien I. (Oesterreich).  
 Fettwaren aller Art.

## KUNERAT

(Erneuerung der Marke Nr. 35503. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 13. April 1934 an.)

**N° 82744.** — Date de dépôt: 4 mai 1934, 19 h.  
**Jean Breguet**, fabrication,  
 Grande Rue 28, Le Locle (Suisse).

Produits alimentaires, diététiques, pharmaceutiques, chimiques, agricoles, de droguerie et de parfumerie.



**Nr. 82745.** — Hinterlegungsdatum: 14. April 1934, 18 Uhr.  
**Vereinigte Nahrungs- und Genussmittelfabriken  
 Helvetia und Heinrich Franck Söhne Aktiengesellschaft**, Fabrikation,  
 Horburgstrasse 109, Basel (Schweiz).

Kaffeesurrogate, Senf, Nahrungs- und Genussmittel.



**Nr. 82746.** — Hinterlegungsdatum: 17. April 1934, 18 Uhr.  
**Welti & Co.**, Handel,  
 Konradstrasse 5, Winterthur (Schweiz).  
 Baumwollgarne und Wollstrickgarne.

## NORMA

**N° 82747.** — Date de dépôt: 19 avril 1934, 18¼ h.  
**Ernest Berger**, fabrication et commerce,  
 Rue Merle d'Aubigné, 5, Genève (Suisse).

Produits d'horlogerie.

## LUOR

Nr. S2748. — Hinterlegungsdatum: 21. April 1934, 16 Uhr.

Ed. Neuwenschwander, Fabrikation und Handel,  
Seestrasse 513, Zürich-Wollishofen (Schweiz).

Bodenwische.

## Tango

Nr. S2749. — Hinterlegungsdatum: 22. April 1934, 4 Uhr.

Oberhaeuser & Landauer Kneipp-Haus-Centrale,  
Fabrikation,  
Würzburg (Bayern, Deutschland).

Pfarrer Kneipp's Tees, Pulver, Oele, Salben, Tinkturen, Pillen, Kräuter-  
pillen nach Prälat Seb. Kneipp, Säfte, Taschen-, Reise- und Hausapotheken,  
Zahnpulver, Zahn- und Mundwässer, Haaröle, Seifen, Weine, Essige und  
Liköre.

Prälat Seb. Kneipp

(Erneuerung der Marke Nr. 34841. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der  
bisherigen Eintragung läuft vom 20. Januar 1934 an.)

Nr. S2750. — Hinterlegungsdatum: 22. April 1934, 4 Uhr.

Heer & Co., Fabrikation und Handel,  
Oberuzwil (Schweiz).

Garne, Zwirne, Doppelzwirne und Mischzwirne, aus Baumwolle.

## TRICOTON

Nr. S2751. — Hinterlegungsdatum: 24. April 1934, 18½ Uhr.

Conservenfabrik Bischofszell Tobler & Co. A.-G.,  
Fabrikation und Handel,  
Bischofszell (Thurgau, Schweiz).

Nahrungsmittel, insbesondere Früchte-, Gemüse- und Fleischkonserven.



Nr. S2752. — Hinterlegungsdatum: 30. April 1934, 16½ Uhr.

Pinchin, Johnson & Co., Limited, Fabrikation und Handel,  
4, Carlton Gardens, London S. W. 1 (Grossbritannien)

Chemische Substanzen gebraucht in Fabrikation, Photographie oder natur-  
wissenschaftlichen Untersuchungen, und Antikorrosive, inbegriffen Anstrich-  
farben, Firnisse, Email (als Farbe), Malfarben, Tempera-Farben, Lacke,  
Farben- und Firnisstrockenmittel, Holzschutzmittel, Holzbeize, antikorrosive  
und fäulnishindernde Substanzen und antikorrosive Oele.

## CEMENTILK

N° S2753. — Date de dépôt: 1<sup>er</sup> mai 1934, 19¼ h.

Savonnerie de l'Avenir S. A., fabrication et commerce,  
Lutry (Vaud, Suisse).

Savons, lessives et tous produits de savonnerie.

## VIT

Nr. S2754. — Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1934, 19 Uhr.

Vestit-Metall A. G., Fabrikation und Handel,  
Culmannstrasse 6—8a, Zürich 6 (Schweiz).

Metalllegierungen, Lagermetalle, Lötzinn, Röhmetallé und bezügliche Fa-  
brikate, Kühlföl, flüssige Aluminlumbronze (metallischer Rostschutzan-  
strich), Packungs- und Dichtungsmittel.



Nr. S2755. — Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1934, 18 Uhr.

Frau Josepha Sonderegger, Fabrikation und Handel,  
Albisriederstrasse 181, Zürich 9 (Schweiz).

Luftverbesserungs-Apparate.

## Verozon

Nr. S2756. — Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1934, 7 Uhr.

Löwenthal & Weissberger, Fabrikation und Handel,  
Limmatstrasse 214, Zürich 5 (Schweiz).

Feuerzzeuge aller Art.

## Perma-Match

Nr. S2757. — Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1934, 10 Uhr.

Jacob Roth & Cie., Fabrikation,  
Wangen a. A. (Schweiz).

Künstliches Material zum Polstern von Möbeln, Automobilen, Matratzen,  
etc.

## FORMHAAR (Kunstprodukt)

Nr. S2758. — Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1934, 16¾ Uhr.

Jacob Roth & Cie., Fabrikation,  
Wangen a. A. (Schweiz).

Künstliches Material zum Polstern von Möbeln, Automobilen, Matratzen,  
etc.

## CRINOFORM (produit artificiel)

Nr. S2759. — Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1934, 19 Uhr.

Frau Ida Leu geb. Sprecher, Fabrikation und Handel,  
Kupfergasse 88, Rheinfelden (Schweiz).

Kosmetische Präparate, ätherische Oele und Parfümerien.



N° S2760. — Date de dépôt: 8 mai 1934, 18¼ h.

The Westinghouse Brake and Saxby Signal Company, Limited,  
fabrication et commerce,  
82, York Road, King's Cross, Londres N. 1,  
(Grande Bretagne).

Appareils relatifs aux freins de chemins de fer, appareils à transmettre des  
signaux sur les trains de chemins de fer, pompes et autres machines (ma-  
chines agricoles non comprises).



(Renouvellement de la marque n° 35679 de The Westinghouse Brake Com-  
pany, Limited, Londres, qui depuis lors a changé son nom comme indiqué  
ci-dessus. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregis-  
trement antérieur court depuis le 8 mai 1934.)

Nr. S2761. — Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1934, 18¼ Uhr.

Christian Krieg, Fabrikation und Handel,  
Frutigen (Schweiz).

Kochherde und Oefen.

## BRESPAH

N° S2762. — Date de dépôt: 9 mai 1934, 16 h.  
Fabrique d'horlogerie Rayville S. A., fabrication et commerce,  
Villeret (Suisse).

Montres et tous articles d'horlogerie.

**"BLANCPAIN"**

N° S2763. — Date de dépôt: 15 mai 1934, 18 h.  
Julius Kayser & Co., commerce,  
500, Fifth Avenue, New-York (E. U. d'Amérique).

Bonneterie.

**MIR-O-KLEER**

Nr. S2764. — Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1934, 16 Uhr.  
Gerber & Co. A.-G., Fabrikation und Handel,  
Thun (Schweiz).  
Schweizer Käse.



(Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 34995 von Gerber & Co., Thun. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 9. Februar 1934 an.)

Nr. S2765. — Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1934, 16 Uhr.  
Gerber & Co. A.-G., Fabrikation und Handel,  
Thun (Schweiz).  
Schweizer Käse.



(Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 35016 von Gerber & Co., Thun. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 18. Februar 1934 an. Marke abgeändert gemäss Bundesgesetz zum Schutz öffentlicher Wappen und anderer öffentlicher Zeichen, vom 5. Juni 1931.)

N° S2766. — Date de dépôt: 11 mai 1934, 17½ h.  
Th. Mühlethaler S. A., fabrication et commerce,  
Nyon (Vaud, Suisse).

Produits pharmaceutiques, hygiéniques, diététiques et vétérinaires.

**Zymaculine**

N° S2767. — Date de dépôt: 15 mai 1934, 4 h.  
Joseph Darphin, vins fins, commerce,  
Zoug (Suisse).

Vins fins, liqueurs, kirsch, champagnes et autres boissons alcooliques ou denrées alimentaires.



Nr. S2768. — Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1934, 9¼ Uhr.  
W. Klingenstein & Co., Limited, Handel,  
30, St. Mary Axe, London E. C. 3 (Grossbritannien).

Havanna-Zigarren.



**Uebertragung — Transmission**

N° 53613. — The Coea Cola Company, Atlanta (Georgie, E. U. d'Am.). —  
Transmission à Coea-Cola Company, Atlanta (Georgie, Et. U. d'Am.). —  
Enregistré le 22 mai 1934.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits  
Nr. 82525. (S. H. A. B. Nr. 103 von 1934). — Laek- & Farbenfabrik H.  
Böhme-Sterehi Aktiengesellschaft, Liebfeld-Köniz (Schweiz). — Aus  
dem Warenverzeichnis dieser Marke sind « Farben » gestrichen worden.  
— Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 22. Mai 1934.

**Rectification — Berichtigung**

N° 82572. (F. o. s. du e. n° 108 de 1934). — Fabrique Stella S. A., Vernier  
(Genève, Suisse). — Cette marque est le renouvellement de la marque  
n° 35841 (et non une marque nouvelle). — Le délai de protection résultant  
du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le  
16 avril 1934. — Communiqué au bureau et enregistré le 22 mai 1934.

**A.-G. Grand Hotel St. Moritz**

Diesem Hotelunternehmen ist gemäss Art. 8 bis und 29 Abs. 3 der Ver-  
ordnung über die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen vom  
18. Dezember 1918, 25. April 1919 und 28. Dezember 1920, sowie Art. 1 und 7  
des Bundesratsbeschlusses vom 29. November 1932 betreffend vorüberge-  
hende Abänderung dieser Verordnung durch heutigen Beschluss der Schuld-  
betreibungs- und Konkurskammer des Bundesgerichts

Stundung

für ihre fälligen Verbindlichkeiten bewilligt worden. (A. A. 73)

Lausanne, den 31. Mai 1934.

Der Präsident der Schuldbetreibungs- und  
Konkurskammer des Bundesgerichts:  
JAEGER.

**Société Internationale de Placements, Bâle**

Bilan au 30 décembre 1933

Actif				Passif	
Caisse	Fr. 188,434	Ct. 60	Capital actions	Fr. 2,500,000	Ct. —
Comptes courants Banques	2,956,620	95	Créanciers divers	209,583	53
Portefeuille Titres	412,845	90	Titres à livrer	55,407	55
Divers et transitoire	1,177	35	Frais de Gérance à échéance postérieure	670,090	—
(A. G. 80)			Divers et transitoire	44,532	72
	3,559,078	80	Bénéfice	79,555	79
				3,559,078	80
Pertes		Compte de Profits et Pertes au 30 décembre 1933		Profits	
Frais de Gérance de l'exercice	Fr. 49,690	Ct. 15	Bénéfice reporté 1932	Fr. 6,013	Ct. 10
Frais de Gérance à échéances postérieures	45,000	—	Bénéfice d'exploitation	156,381	63
Report de 1932	6,013	10	Intérêts	11,851	14
Bénéfice net de l'exercice	73,542	62			
	174,245	87		174,245	87

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Handelsregisterliche Behandlung des von einer Aktiengesellschaft abgeschlossenen Nachlassvertrages mit Abtretung aller Aktiven an die Gläubiger

(Mitteilung des eidg. Amtes für das Handelsregister.)

In seinem Urteil vom 23. September 1930 in Sachen «Crédit de Lausanne S. A.» (A. S. 56, I, 288) hat das Bundesgericht entschieden, dass eine Aktiengesellschaft, welche mit ihren Gläubigern einen gerichtlichen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung abgeschlossen habe, in analoger Anwendung von Art. 23, Ziffer 1, der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890 im Register zu löschen sei.

Kürzlich hat nun das Bundesgericht im Falle «Banque de Montreux» (Entscheid vom 13. März 1934) seine Praxis geändert, um die Nachteile, welche sich aus der sofortigen Löschung im Handelsregister für das Liquidationsverfahren und die Interessen der Gesellschaft ergeben könnten, zu vermeiden. Die Gesellschaft soll nicht sogleich gelöscht werden, sondern erst wenn die Liquidation durchgeführt ist. Wohl aber muss in das Handelsregister eingetragen werden, dass die Gesellschaft einen Nachlassvertrag mit Abtretung ihrer Aktiven an die Gläubiger abgeschlossen hat, unter welchem Datum die Homologation erfolgt ist, wer den Nachlassvertrag durchzuführen hat und die Gesellschaft nach aussen vertritt. Das neue Urteil wird voraussichtlich in der amtlichen Sammlung der bundesgerichtlichen Entscheide publiziert werden. 125. 1. 6. 34.

Inscriptions au registre du commerce au sujet d'une société anonyme ayant conclu avec ses créanciers un concordat par abandon total de son actif

(Communication de l'Office fédéral du registre du commerce.)

Par arrêt du 23 septembre 1930 en l'affaire «Crédit de Lausanne S. A.» (A. T. F. 56, I, 288), le Tribunal fédéral avait décidé qu'en application par analogie de l'article 23, chiffre premier, du règlement sur le registre du commerce du 6 mai 1890, une société anonyme ayant conclu avec ses créanciers un concordat par abandon total de son actif devait être radiée d'office à ce registre.

Récemment, le Tribunal fédéral a, par arrêt du 13 mars 1934 en l'affaire «Banque de Montreux», changé sa jurisprudence et décidé que l'homologation du concordat par abandon total de l'actif n'entraîne pas immédiatement la radiation de la société au registre du commerce. Il y a lieu d'éviter tout préjudice qui pourrait en résulter pour l'exécution du concordat et la société. Mais il y a lieu d'inscrire le fait que la société a conclu un tel concordat, la date de son homologation, les personnes chargées d'exécuter le concordat et de représenter la société pendant sa liquidation. La radiation de la société n'aura pas lieu avant que cette dernière ait été terminée. Il est à prévoir que la nouvelle décision sera publiée dans le Recueil officiel des arrêts du Tribunal fédéral. 125. 1. 6. 34.

Afrique occidentale française

Majoration de la surtaxe sur les vins ordinaires d'origine étrangère

Le Journal officiel du 27 publie le décret ci-après, en date du 18 mai:

Art. 1<sup>er</sup>. Est approuvée la délibération de la commission permanente du conseil de gouvernement de l'Afrique occidentale française en date du 5 mars 1934, publiée au Journal officiel de la République française du 18 mars 1934, portant majoration du droit de douane (surtaxe) sur les vins ordinaires d'origine étrangère importés dans les colonies du groupe à régime préférentiel.

En conséquence, le tarif douanier de l'Afrique occidentale française est modifié ainsi qu'il suit:

Désignation des Produits	Unité sur laquelle porte les droits	Quotité des Droits	
		Territoires situés en dehors de la zone visée par la convention du 14 juin 1933	Surtaxe sur les produits étrangers
Vins ordinaires provenant exclusivement de la fermentation des raisins frais, vins ou non, y compris les vins mousseux, et titrant 15 degrés et au-dessous	Valeur	40 p. 100	

Art. 2. Le ministre des colonies est chargé de l'exécution du présent décret, qui sera publié au Journal officiel de la République française et inséré au Bulletin officiel du ministère des colonies.

Actuellement, les vins ordinaires d'origine étrangère sont assujettis à une surtaxe de 20 %. 125. 1. 6. 34.

Niederlande — Einfuhrbeschränkungen

Laut Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft im Haag ist in den Niederlanden durch einen königlichen Beschluss die Einfuhr von Kalziumhypochlorit, Natriumhypochlorit und komprimiertem Chlorgas kontingentiert worden. Die Regelung lautet:

1. während der Dauer von 12 Monaten, d. h. vom 1. Mai 1934 bis 30. April 1935 ist die Einfuhr aus jedem Land verboten von
  - a) Kalziumhypochlorit (Chlorkalk), sofern diese mehr beträgt als 60 % der Menge, die durchschnittlich während 12 Monaten in den Jahren 1932 und 1933 aus dem betreffenden Land eingeführt worden ist;
  - b) Natriumhypochlorit (Natron-Chlorbleichlauge), sofern diese mehr beträgt als 75 % der Menge, die im Jahre 1933 aus dem betreffenden Land eingeführt worden ist;
  - c) komprimiertem Chlorgas, worunter flüssiges Chlor, sofern diese mehr beträgt als 75 % der Menge, die im Jahre 1933 aus dem betreffenden Land eingeführt worden ist.
2. Der Volkswirtschaftsminister hat die Befugnis, ausser den im vorigen Absatz genannten Kontingenten für die Einfuhr aus näher von ihm zu bezeichnenden Ländern besondere Kontingente festzusetzen.
3. Der Volkswirtschaftsminister kann eine Liste derjenigen Waren aufstellen, die von dieser Kontingentierung nicht berührt werden.

Gemäss Verfügung des Volkswirtschaftsministers ist bei der Einfuhr vorgenannter Waren ein von der zuständigen Stelle ausgefertigtes Urprüfungszeugnis vorzulegen. Ausgenommen von dieser Verordnung sind Postpakete, die nicht für den Handel bestimmt sind. Des weitern ist kein Urprüfungszeugnis erforderlich für Waren, die vor 1. Juni 1934 zur direkten Einfuhr nach Holland versandt worden sind. 125. 1. 6. 34.

Tschechoslowakien

Waren, die dem Devisen-Bewilligungsverfahren unterliegen

Das tschechoslowakische Finanzministerium veröffentlicht das Verzeichnis der Waren, für deren Einfuhr die Tschechoslowakische Nationalbank Zahlungsmittel bloss laut Entscheidung der Kommission beim Finanzministerium zuteilen kann. Diesem Devisenbewilligungsverfahren unterliegen folgende Waren:

Tarif-Nr.	Benennung der Ware laut Zolltarif
2	Kaffee, roh, gebrannt
ex 4	Pfeffer (schwarzer, weisser und roter [spanischer auch Paprika], langer Pfeffer; Pfefferstaub); Piment (Neugewürz); Ingwer; Paprika
14	Datteln, Pistazien, Bananen (Pisang)
15	Ananas
31	Bohnen, Erbsen, Linsen
ex 32	Wicken, Lupinen: a) Wicken
37	Obst, nicht besonders benanntes, frisch
38	Pflaumen, gedörrt oder getrocknet
39	Obst, nicht besonders benanntes, zubereitet (getrocknet, gedörrt, komprimiert, zerschnitten, gepulvert oder sonst zerleinert, in Salzwasser oder in Essig eingelegt, in Fässern, Pflaumenmus ohne Zuckerzusatz)
41	Zwiebel und Knoblauch
42	Kraut, frisches
43	Gewürze, nicht besonders benanntes und andere Gewächse für den Küchengebrauch, frisch
45	Raps und ähnlich aussehende ölreiche Samen
46	Mohnsamen (auch reife Mohnköpfe)
ex 49	Kleesaat: ex h) andere: Rotkleesaat
50	Grassamen
ex 52	Sämereien nicht besonders benannte: Zuckerrüben-, Futterrübensamen und Samen von Nadelbäumen
ex 54	Zierblumen (auch Zweige mit Zierfrüchten, angeschnitten, lose oder zusammengebundene, auch auf Draht) a) frisch
56	Lebende Gewächse (auch in gewöhnlichen Töpfen, Kähnen und dergleichen)
57	Zichorienwurzel, getrocknet (nicht gebrannt), auch geschnitten
59	Hopfen
73	Geflügel aller Art (mit Ausnahme des Federvildes)
ex 75	Fische, Süswasserkrebse, Landschnecken, Serampf, frische h) andere (d. i. die in diese Tarif-Nr. gehörenden Waren mit Ausnahme von frischen Meerfischen)
80	Honig, auch Kunsthonig
ex 83	Felle und Häute, roh (grün oder trocken, auch gesalzen oder gekalkt, aber nicht weiter bearbeitet): Felle des Breitschwanzes, des nordamerikanischen Bibern, des Silber-, Blau-, Polar- und Kreuzfuchses (insgesamt echte), der Tibetkatze, Chinchilla, Chinchilone, des Panthers, Jaguars, Tigers, Leopards, Nerz, Rosomarks, Lux, Sealskin (echt), des Zobels, sämtlicher Fischottern und des Kamtschatka-Bibern (Meerotter)
ex 90	Künstliche Speisefette: hierher gehörende Waren, auch Oleomargarin und Premier jus, die von den Fabriken zur Erzeugung von Speisefetten auf besondere Bewilligung eingeführt werden, mit Ausnahme von sämtlichen Fetten nach Denaturierung für den technischen Gebrauch
ex 93	Vegetabilischer Talg, Palmöl, Palmkern- und Kokosnussöl, festes: b) Palmkern- und Kokosnussöl, festes
101	Fette und Fettgemenge nicht besonders benannte
102	Rüböl in Fässern, Schläuchen und Blasen
ex 104	Oliven-, Mais-, Mohn-, Sesam-, Erdnuss-, Bucheckern- und Sonnenblumenöl in Fässern, Schläuchen und Blasen: hierher gehörende Waren mit Ausnahme von Oliven- und Sesamöl
Anmerkung	Anmerkung: Erdnussöl, das laut Anmerkung zur Tarif-Nr. 104 zu technischen Zwecken eingeführt wird, unterliegt auch dem Devisenverfahren
Anmerkung	Anmerkung: Sojabohnen-, Erdnuss-, Sesam- und Baumwollamenöl, roh zur Erzeugung von Speisefetten und -ölen auf besondere Bewilligung unterliegen dem Devisenverfahren
103—105	roh zur Erzeugung von Speisefetten und -ölen auf besondere Bewilligung unterliegen dem Devisenverfahren
114	Bäckereien (Biskuit, Kakes, Kuchen, Oblatten usw.)
ex 120	Heringe, gesalzen oder geräuchert: b) geräuchert
ex 121	Fische, nicht besonders benannte, gesalzen, geräuchert, getrocknet: b) andere (d. i. die unter Nr. 121 gehörenden Fische mit Ausnahme von gesalzene Fischen)
127	Kakaomasse; Schokolade, Schokoladesurrogate und -fabrikate
ex 131	Alle in Büchsen, Flaschen und dergleichen hermetisch verschlossenen Genussmittel (mit Ausnahme der unter Nrn. 114, 126 und 127 genannten); hierher gehörende Waren mit Ausnahme von: Eiernkonserven, Sardinen, Makrelen, Tunfisch und Röllsardellen mit Kapern, kondensierter oder getrockneter Milch und Kaviar und Kaviarsurrogaten
ex 132	Esswaren, nicht besonders benannte: hierher gehörende Waren mit Ausnahme von Eiernkonserven und kondensierter oder getrockneter Milch
133	Brennholz, auch Holzhorke, Busch, Faschinen, Flechtweiden, Reisig, ausgelagte Loh und Lohkuchen
ex 134	Bau- und Nutzholz: Kork: ex a) Bau- und Nutzholz, europäisches, hart oder weich, rund, beschlagen, gesägt, geschnitten, gespalten, exklusive Furniere, nicht weiter bearbeitet, auch Eisenbahnschwellen: Buchenholz; Schleifholz von Fichten, Tannen und Kiefern; Buchenrundholz; Rundholz von Fichten, Tannen, Kiefern und Lärchen unberücksichtigt dessen Stärke; Faszholz, hart und weich; Eisenbahnschwellen andere als von Eichen; beschlagenes Buchenholz und sämtliches Weichholz; Schnittholz (auch Friesen) von Eichen, Buchen, Pechen und Tannen
	Anmerkung: Dem Devisenverfahren unterliegen auch Sägeabschnitte: von denselben sind jedoch Sägeabschnitte bis zur Länge von 12 m in Bündeln, befreit von Rinde und Bork und zur Zellulosefabrikation bestimmt, unter der Bedingung befreit, dass aus den Begleitfräsen ersichtlich ist, dass der Empfänger der Sendung ein Betrieb für Zellulosefabrikation ist.
ex 135	Holzkohle, Torf und Torfkohlen, Lignite und Steinkohlen, Koks und alle aus diesen Materialien hergestellten festen künstlichen Brennstoffe: Holzkohle, Torf und Torfkohlen
ex 142	Steine, roh oder bloss roh behauen, oder auf nicht mehr als drei Seiten gesägt; nicht gespaltene und nicht gesägte Platten: steinerne Pflastersteine und Schotter (die übrigen hierher gehörenden Waren unterliegen dem Devisenverfahren)
ex 144	Erze, nicht besonders benannte, auch aufbereitete: hierher gehörende Waren mit Ausnahme von Mangan-, Chrom- und Zink-erz
ex 146	Weisse Kreide, Schwerspat (Baryt, schwefelsaurer, natürlicher) ex b) gemahlen, geschlämmt; Schwerspat
164	Teer mit Ausnahme von Braunkohlen- und Schiefereteer
188	Garne für den Detailverkauf adjustiert
198	Baumwollstickereien

Tarif-Nr.	Benennung der Ware laut Zolltarif
ex 202	Flachs, Hanf, Jute und andere nicht besonders benannte vegetabilische Spinnstoffe, roh, grüstedt, gebrochen, gehechelt, gebleicht, gefärbt und in Abfällen:
204	Flachs
ex 225	Leinengarne (aus Flachsfaser oder Flachsberg); Ramiégarne Wollkammgarne, nicht besonders benannte: e) melierte mit gefärbter oder bedruckter Wolle als auch ungefärbter (roh weisse) Wolle
227	Wollgarne für den Detailverkauf adjustiert
229	Wollene Webwaren, nicht besonders benannte, auch bedruckt
ex 244	Kunstseide: hierher gehörende Waren mit Ausnahme von flachen Fasern bis zu 5 mm Breite und Nachbahrungen von Rosshaar, sowie Stappelfasersedel in Bündeln oder in auf eine Länge von höchstens 2 m geschnittenen Fasersträngen
246	Zwirn aus Seide, Florett- oder Kunstseide in Verbindung mit andern Spinnstoffen, weissgemacht oder gefärbt, für den Detailverkauf adjustiert
250	Ganzseidengewebe, nicht besonders benannte
256	Halbseidengewebe, nicht besonders benannte
259	Hölbseidene Bandwaren
274	Kleidungen, Wäsche, Putzwaren und andere genähte Gegenstände, nicht besonders benannte
276	Bürstenbinderwaren, nicht besonders benannte (ausser Drahtbürsten zu technischen Zwecken)
ex 284	Papierzeug, gebleicht und ungebleicht: ex b) aus Holz, Stroh, Esparto und ähnlichen Fasern: 2. auf chemischem Wege erzeugt
ex 285	Pappen, auch Fussbodendecken aus Pappen: c) feine Kartons, dann alle mit Farben bestrichenen oder gemusterten auch dessiniert gepressten
ex 290	Buntpapier, auch lackiertes und weissgestrichenes Papier: a) glatt
ex 292	Papier für photographische Zwecke präpariert: b) lichtempfindlich
ex 293	Andere chemische Papiere: a) Karbon- und Indigopapier
ex 298	Drucksorten, Ankündigungen und Plakate: hierher gehörende Waren mit Ausnahme von Katalogen, Prospekten, Plakaten und Reklamendrucksorten, die unentgeltlich versandt werden, und Schnittmusterbogen
ex 299	Luxuspapeterien, nicht besonders benannte, Massenerzeugnisse der Bildruckmanufaktur, Spielwaren, alle diese auch in Verbindung mit gewöhnlichen oder feinen Materialien; Papierwäsche: Blumen und Blumenbestandteile aus Papier: hierher gehörende Waren mit Ausnahme von Puppenköpfen und Puppen- und Tierstimmen, Katalogen, Prospekten, Plakaten und Reklamendrucksorten, die unentgeltlich versandt werden, Schnittmusterbogen
ex 300	Waren aus Papier, Pappe und Papiermasse, nicht besonders benannte: hierher gehörende Waren mit Ausnahme von Pappenkapseln, Füllerpappe, Blätter für Jacquard- und Verdolmaschinen, Osmosepapier, Deckel für Puppenköpfe aus Pappe, Puppenköpfe und -glieder und andere Puppenbestandteile und Streifen aus Viskosepapier, höchstens 6 cm breit
309	Waren aus Patentplatten, nicht besonders benannte, vulkanisiert oder nicht auch in Verbindung mit gewöhnlichen oder feinen Materialien
310	Kinderspielwaren aus weichem Kautschuk, auch in Verbindung mit gewöhnlichen oder feinen Materialien
311	Schuhwaren auch in Verbindung mit Textilwaren aller Art oder mit anderen Materialien
316	Elastische Gewebe, elastische Wirk- und Posamentierwaren
ex 317	Kleidungen und andere durch Kleben, Nähen und dergleichen konfektionierte Gegenstände aus den in Nrn. 315 und 316 genannten Stoffen: hierher gehörende Waren mit Ausnahme von Stimmen für Puppen und Tiere
ex 320	Technische Artikel aus Kautschuk: b) Schlauche aus oder mit Kautschuk, auch mit Gewebelagen oder Drahteinlagen d) Treibriemen g) Ausrüstungen für technische und elektrotechnische Zwecke, zu Instrumenten usw. aus Hartgummi mit Ausnahme der zu Nr. 314 a) gehörigen Rohrpressungen aus Hartgummi
ex 323	Fussbodenbelege aus Wachtuch, Linoleum, Kamptulikon und ähnlichen Kompositionen: Fussbodenbelege aus Linoleum, Kamptulikon und ähnlichen Kompositionen
330	Kalbleder mit Ausnahme des lackierten Kalbleders
335	Handschuhleder aller Art
336	Lackiertes Leder aller Art
337	Leder, nicht besonders benanntes; Pergament
344	Technische Artikel aus Leder:
345	Pelzwerk, zugerichtet nicht konfektioniert
346	Pelzwerk konfektioniert
347	Werkholz und Sägewaren: gehobelt, genutet oder gespundet; zugeschnittenes Reifholz, auch mit Schloss; vorgefertigtes Fassholz; Reisigbesen; alle diese roh, nicht gebeizt, gefärbt usw.
350	Frisse, Riemen, Stäbe und Tafeln, gehobelt sowie Parketen (verleimte oder anders zusammengefügte Tafeln); alle diese weder furniert noch eingelegt
352	Holzleisten (für Möbel, Rahmen usw.)
353	Rahmen (zu Bildern, Spiegeln usw.), sofern sie nicht unter Nr. 362 fallen
355	Hölzerne Spielwaren
356	Waren, nicht besonders benannte aus gewöhnlichem Holz, auch gehobelt (glatt oder profiliert), grob gedrechselt oder grob geschnitzt, auch verleimt, verputzt oder in anderer Weise zusammengebaut
357	Waren nicht besonders benannte aus feinen Hölzern oder mit solchen furniert, auch gehobelt (glatt oder profiliert), grob gedrechselt oder grob geschnitzt, auch verleimt, verputzt oder in anderer Weise zusammengebaut
358	Waren, nicht besonders benannte aus Holz, fein gedrechselt, dann alle mit eingebrannten, gepressten oder gefrästen Ornamenten, auch in Verbindung mit Leder oder gewöhnlichen Materialien; gepolsterte Waren ohne Ueberzug
359	Waren, nicht besonders benannte aus Holz, mit fein durchbrochener oder Bildhauerarbeit, vergoldete, versilberte oder bronzierte Holzwaren (mit Ausnahme der Holzleisten und Rahmen), fein bemalte Holzwaren; nicht besonders benannte Waren aus Holz in Verbindung mit feinen Materialien mit Ausschluss von Leder und von Ueberzügen aus Textilwaren
360	Waren nicht besonders benannte aus Holz, mit eingeleiteter Arbeit (Boule, Intarsien, Holzmosaik); nicht besonders benannte Waren aus Holz mit Ueberzügen aller Art
ex 388	Glas- und Emailwaren, nicht besonders benannte: Christbaum schmuck
389	Künstliche Zähne ohne Montierung aus Edelmetallen
ex 401	Asbestwaren: e) andere Asbestwaren auch in Verbindung mit anderen Materialien (ausgenommen Kautschuk), sofern sie nicht unter Nr. 409 e) fallen
404	Künstliche Schleif- und Wetzsteine, auch in Verbindung mit Holz, Eisen und anderen unedlen Metallen
406	Schleifpapier
413	Ziegel, feuerfeste
430	Flusseisenzagel und Zagel aus abgeschweisstem Schweisseisen, Bramen, Platinen

Tarif-Nr.	Benennung der Ware laut Zolltarif
431	Eisen und Stahl in Stäben, geschmiedet, gewalzt oder gezogen
ex 432	Blech und Platten: b) dressiert oder dekapiert c) verzinkt, verzinnt, verbleit, verkupfert, vermessingt, gefirnisst, geschliffen d) vernickelt, mit Kupfer, Kupferlegierungen oder Aluminium plattiert oder poliert
433	Bleche und Platten durchgeschlagene, gelochte, vertiefte oder zugeschnittene
434	Draht
435	Gehärteter Draht
439	Röhren aus Schmiedeseisen, gewalzt oder gezogen oder aus schmiedbarem Guss auch mit gebörtelten, angelöteten oder aufgeschweissten Flanchen; mit Ausnahme von derlei Röhrenverbindungsstücken; Wellrohre
441	Röhrenverbindungsstücke (Fittings) und Flanchen aus schmiedbarem Eisen
ex 445	Blechwaren, nicht besonders benannte: hierher gehörende Waren mit Ausnahme von Blättern für Jacquard- und Verdolmaschinen
454	Krampen, Hauen und Schaufeln (einschliesslich der Kellen), auch in Verbindung mit Holz
455	Heu-, Dung- und andere grobe Gabeln, Rechen und Harken, auch in Verbindung mit Holz
456	Hämmer, Schlegel: Axte aller Art; Zangen mit Ausschluss der schweren Schmiedezangen; Ambosse, Ambossstöckel und Schmiedegesenke
457	Feilen und Raspeln
ex 458	Sägen und ungezähnte Sägenblätter, auch ganz oder teilweise poliert oder vernickelt: b) andere (d. i. die zu Nr. 458 gehörenden Waren mit Ausnahme von Laubsägen)
459	Fräsen, Reihahnen (mit Ausnahme der Winkelreihahnen), Gewinde und Spiralbohrer, Schneidebacken; Ahlen; alle diese auch ganz oder teilweise poliert oder vernickelt
460	Hobel- und Stemmeisen, Meissel, nicht besonders benannte Bohrer, Stempel, Stanzen und andere nicht besonders benannte Werkzeuge; alle diese auch ganz oder teilweise poliert oder vernickelt
ex 466	Drahtwaren, nicht besonders benannte: hierher gehörende Waren mit Ausnahme von Ringeläulern zu Spinn- und Zwirnmasehinen
ex 471	Federn b) andere Wagenfedern
472	Bänder (Scharniere, Riegel, Fenster- und Türangeln, Angelknöpfe und Angelteile, Tür-, Fenster-, Möbel- und Wagenbeschläge) Sporenwaren; alle diese mit Ausnahme der zu den Kunstschlosserarbeiten gehörigen, auch in Verbindung mit unedlen Metallen
473	Schlösser, Schlüssel und andere Schlossbestandteile
476	Eiserne Möbel, mit Ausnahme der zu den Kunstschlosserarbeiten gehörigen; Turngeräte
479	Messerschmiedwaren und Bestandteile zu solchen
ex 483	Waren aus schmiedbarem Eisen, nicht besonders benannte, auch in Verbindung mit nicht schmiedbarem Guss oder Holz: hierher gehörende Waren mit Ausnahme von Automobilrädern, Kugel- und Walzenlagern, Stahlkugeln von 10 mm Durchmesser für Kugellager, Walzen für Walzenlager, ledige Magnete (Stab-, Hufeisen-, Ring-, Flaschen- usw. Magnet) nicht unwickelt, nicht verbunden, magnetisiert oder nicht, auch gelocht oder sonst bearbeitet
ex 484	Eisenwaren in Verbindung mit gewöhnlichen Materialien: hierher gehörende Waren mit Ausnahme von Automobilrädern, Kugel- und Walzenlagern, jedoch nicht solche für Fahrräder
486	Eisenwaren, vergoldet oder versilbert oder in Verbindung mit feinsten Materialien
492	Bleche und Platten vertieft oder gelocht
493	Bleche und Platten aller Art, geschliffen, poliert, gefirnisst, lackiert, vernickelt, vermessingt, verkupfert oder mit anderen unedlen Metallen überzogen, dessiniert (farbig oder gepresst)
496	Stangen, Stäbe und Drähte (gewalzt, gestreckt oder gezogen)
497	Stangen, Stäbe und Drähte, poliert, gefirnisst, lackiert, vernickelt, vermessingt, verkupfert oder mit anderen unedlen Metallen überzogen, dessiniert gepresst
500	Röhren und Walzen nicht weiter bearbeitet
509	Metalperlen auch vergoldet oder versilbert; Kinderspielwaren; Nadeln, Oesen, Knöpfe, Schnallen, Haften, Fingerhüte und andere kleine Gebrauchsgegenstände; Schreibfedern und Federhülsen aus unedlen Metallen und Metalllegierungen; alle diese soweit sie nicht unter Nr. 520 gehören
517	Waren, nicht besonders benannte aus Kupfer und anderen nicht anderweitig genannten unedlen Metallen oder Metalllegierungen auch in Verbindung mit gewöhnlichen Materialien
ex 520	Waren aller Art aus Aluminium und aluminiumähnlichen Legierungen, auch in Verbindung mit gewöhnlichen oder feinen Materialien: ex b) andere (d. i. für andere als technische Zwecke): hierher gehörende Waren mit Ausnahme von Milchkannen
521	Waren aus unedlen Metallen oder Metalllegierungen in Verbindung mit feinen Materialien
522	Waren aus unedlen Metallen oder Metalllegierungen ganz oder teilweise vergoldet oder versilbert, mit Gold oder Silber plattiert oder in Verbindung mit feinsten Materialien
526	Dampfkessel; Destillier-, Kühl- und Koehapparate; Zisternen und Tanks; alle diese fertig gearbeitet, auch mit dazu gehöriger und ammontierter Armatur
ex 527	Lokomotiven und Tender; Lokomobile b) Lokomobile
528	Dampfmaschinen und andere nicht besonders benannte Motoren (mit Ausnahme der zu den Klassen XL1 und XL11 gehörigen Motoren), Arbeitsmaschinen in untrennbarer Verbindung mit Dampfmaschinen, Dampfbagger, Dampfkranne, Dampfhämmer, Dampfmaschinen, Dampfspritzen und dergleichen
529	Werkzeugmaschinen
530	Landwirtschaftliche Maschinen und Apparate, nicht besonders benannte Web- und Wirkstühle, dann Hilfsmaschinen für die Weberei und Wäberei
534	Nähmaschinen und Strickmaschinen: alle hierher gehörenden Waren mit Ausnahme von kompletten für mechanischen Antrieb eingerichteten Maschinen
ex 535	536 Maschinen und Apparate nicht besonders benannte aus Holz (d. i. 75 % und mehr Holz)
537	537 Maschinen und Apparate, nicht besonders benannte aus unedlen Metallen (d. i. mit mehr als 50 % unedler Metalle)
ex 538	538 Maschinen und Apparate, nicht besonders benannte; andere: alle hierher gehörenden Waren mit Ausnahme der in der Anmerkung zu dieser Nr. genannten Maschinen, d. i. Gerbermaschinen zur Vorbereitung, Gerlung und Zurichtung von Häuten, Maschinen für die Buch- und Steindruckerei (mit Ausnahme der Deckelpressen und Schneidmaschinen), Maschinen zur Erzeugung von Kakaopulver und Schokolade, Maschinen für die Wollindustrie (Breitwaschmaschinen, Dekartiermaschinen, Raub- [Kratzen]-maschinen mit Drahtkratzenbelegen, Schermaschinen und Maschinen zum Bedrucken von Wollstoffen mittels Platten Anmerkung: Kupfer- und Messingwalzen und -platten, graviert oder nicht, für inländische Zeugdruckereien und Apparaturanstalten, die laut Anmerkung 1. zur Klasse XL eingeführt werden, unterliegen nicht dem Devisenverfahren.

Tarif-Nr.	Benennung der Ware laut Zolltarif
ex 539	Dynamomaschinen und Elektromotoren (mit Ausnahme von Automobilmotoren), auch in untrennbarer Verbindung mit mechanischen Vorrichtungen oder Apparaten; Transformatoren (rotierende oder ruhende Umformer); alle hierher gehörenden Waren mit Ausnahme von Motoren zu Anlassvorrichtungen und Dynamomaschinen zu Beleuchtungsvorrichtungen für Automobile als auch Anlassvorrichtungen für Motorfahrzeuge und Flugzeuge
540	Telegraphen-, Läute-, Signal- und Eisenbahnsicherungsapparate, elektrische; Telephone und Mikrophone; Blitzschutzvorrichtungen (exklusive Blitzableiter); Mess- und Zählapparate, elektrische
541	Schalt- und Kontaktvorrichtungen, montierte Sicherungen und dergleichen, elektrische Leitungsapparate; alle diese in Fassungen (Dpsen und dergleichen), im Stückgewichte bis zu 250 g
ex 542	Lampen, elektrische (Bogen-, Glüh- und dergleichen Lampen), montierte Fassungen zu elektrischen Lampen; montierte Glaskörper für elektrische Lichterscheinungen; elektrische Heißapparate (auch Röntgenlampen); hierher gehörende Waren mit Ausnahme von Reflektoren und elektrischen Lampen für Automobile
ex 543	Apparate elektrische und elektrotechnische Vorrichtungen (Regulatoren, Widerstände, Anlasser und dergleichen), nicht besonders benannte; Hierher gehörende Waren mit Ausnahme von montierten Kohlenbürsten; elektrische Zündvorrichtungen für Verbrennungs- und Explosionsmotoren (auch für Automobil- und Flugmotoren); elektrisches Anlass-, Beleuchtungs- und Signalzubehör für Motorfahrzeuge und Flugzeuge; Akkumulatoren; Anlassvorrichtungen für Motorfahrzeuge und Flugzeuge
544	Kabeln und isolierte Drähte für elektrische Leitung
553	Motorräder auch mit Beiwagen, Beiwagen separat eingeführt, Automobile (auch Motordreiräder), Chassis mit oder ohne Motor und Karosserien separat eingeführt
ex 554	Automobil- und Flugzeugmotoren: a) Automobilmotoren
560	Gold, Silber, Platin und andere Edelmetalle, nicht besonders benannte, roh, auch alt gebrochen und in Abfällen
562	Platten, Bleche, Stangen und Drähte aus Edelmetallen
563	Echtes Blattgold und Blattsilber
567	Goldarbeiten und andere nicht besonders benannte Waren, ganz oder teilweise aus Gold oder Platin, auch in Verbindung mit echten oder unechten Perlen und Korallen, Edel- oder Halbedelsteinen und nachgeahmten Edelsteinen
568	Silberarbeiten und andere nicht besonders benannte Waren, ganz oder teilweise aus Silber, auch vergoldet oder in Verbindung mit echten oder unechten Perlen oder Korallen, Edel- oder Halbedelsteinen und nachgeahmten Edelsteinen
570	Nicht besonders benannte Arbeiten, ganz oder teilweise aus echten oder unechten Korallen, unechten Perlen (mit Ausnahme der zu Nrn. 567 und 568 gehörigen); Granatwaren
571	Steine, echte (Edel- und Halbedelsteine), Korallen (echt und unecht), bearbeitet (geschliffen, geschnitten), ungefasst; echte Perlen, ungefasst
574	Instrumente, mathematische und physikalische
ex 575	Instrumente, optische: a) Zwickler, Brillen, Lognette, und andere Augengläser b) Operngucker, Ferngläser und andere optische Instrumente c) Fassungen und Gehäuse für Zwickler, Brillen und dergleichen Augengläser, dann für andere optische Instrumente: Photographische Kamern und photographische Fassungen Anmerkung: Bestandteile für photographische Kamern und photographische Fassungen unterliegen nicht dem Devisenverfahren
ex 581	Mund- und Ziehharmonikas: a) Harmonikas
585	Taschenuhren
589	Uhren und Uhrwerke, nicht besonders benannte; Uhrengestelle; Triebe mit eingesetzten Zapfen und aufgetieteten Rädern
Tarif-Klasse XLV	Anmerkung: Kochsalz mit beigemengten Teerfarben der Nr. 625a unterliegt dem Devisenverfahren
ex 596	Grundstoffe, besonders benannte: ex a) Schwefel (in Stücken und Stangen), auch gemahlen, und Schwefelblüte; Phosphor; Antimon, metallisches; Quecksilber; Antimon, metallisches und Quecksilber
ex 597	Oxyde und Basen, besonders benannte: a) 2. Acetznatron (kaustische Soda, Natriumhydroxyd), festes c) 2. Magnesia gebrannt (Magnesiumoxyd, chemisch nicht rein) g) Zinkweiss (weisses Zinkoxyd); Zinkgrau (graues Zinkoxyd, chemisch nicht rein) o) Salmiakgeist p) Ammoniak, flüssiges (verflüssigtes Ammoniakgas)
ex 598	Säuren, besonders benannte: g) Zitronensäure, Weinsäure
ex 599	Kalium-, Natrium- und Ammoniumsalze, besonders benannte: ex b) Glaubersalz mit Zusatz von Teerfarbstoffen der Nr. 625a ex c) 1. Kali bis zu einem Gehalte von 85 % kohlenstoffsaures Kali f) Soda, kalzinirt; (Wasserglas, flüssig) g) 1. Salzsaurer Ammoniak (Salmiak) h) Kalisalpete (Kaliumnitrat) ex d) 2. Doppelsaures Natrium; Natriumsulfat, festes; Natriumbisulfat, festes; Natriumhyposulfat, festes k) 2. Natriumnitrit; oxalsaures Kali (Kleesalz); Weinstein, raffiniert; kohlenstoffsaures Ammoniak m) 1. Chromsaures Kali und Natron (gelbes) und Kalium- und Natriumbichromat (rotes) o) Kalium- und Natriumsulfid, auch Schwefelleber, Ammoniumsulfid; chloresaurer Kali und Natron; phosphorsaures Natrium
ex 600	Kalzium-, Strontium-, Baryum- und Magnesiumverbindungen, besonders benannte: d) Spodlium (Knochenkohle) e) Chlorkalk g) Glanzweiss, Barytweiss (künstlicher schwefelsaurer Baryt); Magnesiumsulfat (Bittersalz)
ex 601	Aluminium-, Eisen-, Chrom-, Nickel- und Kobaltverbindungen, besonders benannte: d) Schwefeleisen, künstliches; Eisenchlorid, festes; Nickelsulfat, auch Nickelammoniumsulfat
ex 602	Kupfer-, Blei-, Zink- und Zinnverbindungen, besonders benannte: ex a) Kupfervitriol
ex 603	Schwefel-, Selen-, Antimon- und Arsenverbindungen, besonders benannte: ex a) Schwefelkohlenstoff
ex 604	Organische Verbindungen, besonders benannte: c) 1. Anilinöl, Nitrobenzol f) 1. Formaldehyd
607	Zubereitete Schwärzen
608	Schulwiehse
609	Kittle
ex 610	Gelatine (gereinigte, getrocknete tierische und vegetabilische Galerte), auch gepulvert und Waren daraus: ex a) Gelatine: Hierher gehörende Waren mit Ausnahme von Agar-Agar
611	Lein aller Art auch Hausenblase
613	Stärke (auch Stärkemehl)

Tarif-Nr.	Benennung der Ware laut Zolltarif
614	Stärkegummi (Dextrin, Leilgomme, Gommelie) und andere nicht besonders benannte Gummisurrogate; Kleister, Schlichte und ähnliche stärkehaltige Klebe- und Appreturmittel
ex 622	Chemische Hilfsstoffe und Produkte, nicht besonders benannte: künstlicher Braunstein, Natriumperoxyd, Natriumhydroxyd, Natriumperborat, Silbernitrat, Trichlorethylen, Kohlenchlorid, Milchsäure, Benzoesäure, benzoesaures Natrium, Formaldehydsulfoxylate, Jodkali und Jodnatrium, Quecksilbersalze, Mittel gegen Pflanzenschädlinge, Essigsäureanhydrid und Titanoxyd Erklärung: Die laut Anmerkung 2. zur Lackierung auf Beschneigung der Handels- und Gewerbekammer eingeführten Waren unterliegen nicht dem Devisenverfahren
ex 624	Lackfirnisse (mit Zusatz von Harzen, Terpentin, Mineralöl oder Alkohol): Hierher gehörende Waren mit Ausnahme der deckenden Lackfirnisse für die Gerberindustrie, wenn aus den Begleitdokumenten (ursprüngliche Zollerklärung und Frachtbrief) ersichtlich ist, dass der Empfänger der Sendung eine Gerberei ist.
ex 625	Teerfarbstoffe: a) Schwefelschwarz; Antrachinonfarbstoffe mit Ausnahme der Küpenfarben
ex 626	Farben, nicht besonders benannte: b) andere (d. i. mit Ausnahme von Kadmiumgelb (Kadmiumsulfid): Alle hierher gehörenden Waren mit Ausnahme von Schmelzfarben (d. i. Farben glasartigen Charakters), wenn aus den Begleitdokumenten (ursprüngliche Zollerklärung und Frachtbrief) ersichtlich ist, dass der Empfänger der Sendung ein Betrieb zur Erzeugung von Porzellanwaren, Glas- oder Emailwaren oder Keramik ist
630	Arzneiwaren, zubereitete, sowie alle durch ihre Inschriften, Etiketten, Umschläge und dergleichen sich als Arzneimittel und Tierheilmittel ankündigenden Stoffe; zu Heilzwecken vorgefertigte Watten und Verbandmittel
633	Parfümeriewaren (sowie alle durch Adjustierung, Etiketten, Gebrauchsanweisungen und dergleichen als Parfümeriewaren sich ankündigenden wohriechenden Substanzen); kosmetische Mittel
ex 637	Seife: ex a) gemeine mit Ausnahme von flüssigen Präparaten aus derselben b) feine, parfümierte oder in Täfelchen, Kugeln, Büchsen, Töpfen
642	Lunten (Zünd- und Sprengschnüre)
ex 645	Schiessmittel (zum Schiessen aus Feuerwaffen); Sprengmittel aus den Bestandteilen des Schiesspulvers (Salpeter, Schwefel und Kohle); Hierher gehörende Waren mit Ausnahme von Waren, für deren Einfuhr eine Bewilligung der Monopolverwaltung notwendig ist
ex 646	Alle nicht unter den vorhergehenden Tarifnummern begriffenen Sprengmittel und Explosivstoffe: Hierher gehörende Waren mit Ausnahme von Waren, für deren Einfuhr eine Bewilligung der Monopolverwaltung notwendig ist
ex 647	Bücher, Druckschriften auch Kalender mit literarischen Beilagen, Zeitungen, Karten (wissenschaftliche), Musikalien, Papier beschriebenes, Akten und Manuskripte: Hierher gehörende Waren mit Ausnahme von Zeitungen, beschriebenem Papier, Akten und Manuskripten Anmerkung: Dem Devisenverfahren unterliegt auch die Einfuhr von Bilderbeilagen zu den im Inlande erscheinenden Zeitungen
649	Gemälde auf Holz oder unedlen Metallen, auf Leinwand oder Stein; Originalbilder und Zeichnungen auf Papier
ex 653	Kleie (auch Mandelkleie); Reisabfälle, Malzkeime; Spreu; Riebskörner, feste, von der Fabrikation fetter Öle, auch gemahlen; Schlempe; Spülicht; Rübenschlitzel, ausgelaugt: Hierher gehörende Waren mit Ausnahme von Kleie und flüssiger Schlempe
654	Treiber und Trester

Von der Devisenbescheinigung sind jedoch folgende Waren befreit:

1. Die laut § 87 des Zollgesetzes vom Zolle befreiten Gegenstände.
2. Waren, die laut § 69 des Zollgesetzes im Einfuhrverkehr mit Zollbegünstigung auf Erlaubnisschein oder auf besondere Bewilligung eingeführt werden, insofern nicht im Verzeichnis der Waren, die dem Devisenverfahren unterliegen, Ausnahmen festgesetzt sind, und zwar unter den Bedingungen, dass in den Begleitdokumenten angeführt ist, dass es sich um die im bewilligten Einfuhrverkehr mit Zollbegünstigung eingeführte Waren handelt;
3. Waren, die den Gegenstand des Staatsmonopols bilden und zu deren Einfuhr eine Bewilligung der Monopolverwaltung notwendig ist, mit Ausnahme der bei den bezüglichen Tarifnummern dieser Kundmachung angeführten Fälle;
4. die im Grenzverkehr eingeführten Gegenstände in einer dem Bedarfe des Grenzbevolhners angemessenen Menge;
5. Gegenstände, die die reisenden Personen in ihrem Gepäck als Andenken, Geschenke und ähnliche Gegenstände aus dem Auslande führen, deren Preis jedoch nicht den Betrag von K. 200.— übersteigt. Die für den Geschäftsverkehr eingeführten Waren unterliegen aber immer der Devisenmassnahme;
6. Gegenstände, die von Staatsmännern, Instituten und Unternehmungen zu ihren Zwecken eingeführt werden und auf dieselben adressiert sind;
7. inländische Waren, die aus dem Zollausland zurückkehren, wenn der Importeur den Anspruch auf Nichtbehebung des Zolles erhebt unter der Bedingung, dass in dem Transportdokument angeführt ist, dass es sich um retournierte Waren handelt.
8. Briefpostsendungen mit folgenden Ausnahmen: a) Briefpostsendungen, die Waren der Tarif-Nr. ex 83, 198, 246, 256, 274, 309, 345, 346, 404, 509, 522, 560, 562, 563, 567, 568, 570, 571, ex 575, 585, 630 und 633 enthalten, als auch Sendungen von Patentklammern für Heftmaschinen ex Tarif-Nr. 466b) und von Klingeln für Rasierapparate Tarif-Nr. 479 e) von Scheren und Messern für Maniküren der Tarif-Nr. 479 sind von der Devisenbescheinigung nicht befreit; b) Briefpostsendungen, die Waren der Tarif-Nr. 276, ex 292, ex 445, 517, ex 520 und 649 enthalten, sind von der Devisenbescheinigung nur dann befreit, wenn die Sendung nicht mehr als 250 g brutto wiegt. Die für Briefpostsendungen gewährte Begünstigung kann jedoch von dem Zollamte entzogen werden, falls sie missbraucht wird.
9. Muster von Geschäftsreisenden, insofern sie nicht zollfrei sind.
10. Die im Vormerkungsverfahren eingeführten Waren unter der Bedingung, dass in den Begleitbriefen angeführt sein wird, dass es sich um die im Vormerkungsverfahren eingeführten Waren handelt.
11. Die im Vormerkungsverfahren ausgeführten und aus dem Zollausland zurückkehrenden Waren.
12. Maschinen und Apparate, für deren Einfuhr vom Finanzministerium bereits eine Zollermässigung laut Gesetz Nr. 58/1925 S. d. G. u. V. bewilligt wurde, unter der Bedingung, dass in den Begleitbriefen angeführt wird, dass es sich um solche Maschinen und Apparate handelt.

125. 1. 6. 34.

**Internationale Arbeitskonferenz. Besonderes Postbureau**

Während der Dauer der diesjährigen internationalen Arbeitskonferenz wird vom 4. Juni an in Genf, Salle du Conseil Général, ein besonderes Postbureau amten. Dieses Bureau wird einen Datumstempel mit der Aufschrift: «Genève, Conférence internationale du Travail» verwenden.

125. 1. 6. 34.

**Conférence internationale du Travail; bureau de poste spécial**

Un bureau de poste spécial fonctionnera à Genève, Salle du Conseil Général, à partir du 4 juin prochain et pendant la durée de la Conférence internationale du Travail. Ce bureau utilisera le timbre à date portant la mention: «Genève, Conférence internationale du Travail».

125. 1. 6. 34.

## Telephonverkehr mit Westaustralien

Zu den im Telephontarif für den Verkehr mit dem Auslande enthaltenen Bedingungen sind sämtliche schweizerischen Netze zum Telephonverkehr mit der Stadt Perth in Westaustralien zugelassen. 125. 1. 6. 34.

## Correspondance téléphonique avec l'Australie occidentale

Tous les réseaux suisses sont désormais autorisés à échanger des conversations téléphoniques avec la ville de Perth dans l'Australie occidentale, aux conditions prévues dans le tarif téléphonique international. 125. 1. 6. 34.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux  
Umrechnungskurse vom 1. Juni an — Cours de réduction dès le 1<sup>er</sup> juin

Belgien Fr. 72. —; Dänemark Fr. 70. 25; Danzig Fr. 101. 25; Deutschland Fr. 120. 50; Frankreich Fr. 20. 32; Italien Fr. 26. 22; Japan Fr. 97. —; Jugoslawien Fr. 7. 15; Luxemburg Fr. 14. 42; Marokko Fr. 20. 32; Niederlande Fr. 208. 60; Oesterreich Fr. 57. 65; Polen Fr. 58. 40; Schweden Fr. 81. —; Tschechoslowakei Fr. 12. 87; Tunesien Fr. 20. 32; Ungarn Fr. 89. 95; Grossbritannien Fr. 15. 80.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS**

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS**

Société Anonyme Suisse de Publicité

# UNDERWOOD-ELLIOTT FISHER SUNDSTRAND

Additions-, Registrierkassen-, Fakturier- und Buchhaltungsmaschinen

Generalvertretung für die Schweiz:

**KARL ENDRICH AKTIENGESELLSCHAFT**

für Büro-Organisation und -Maschinen

Filiale Basel Schiffstraße 3, Telefon 45.070

Bahnhofstrasse 36, Telefon 38.962 Zürich

119-1

## Nouvelle Société Anonyme des Automobiles Martini St-Blaise/Neuchâtel

Messieurs les actionnaires sont convoqués

1. à l'assemblée générale ordinaire, mardi 12 juin 1934, à 10 $\frac{1}{2}$  heures, au siège social, à St-Blaise.

### ORDRE DU JOUR:

1. Lecture et adoption du dernier procès-verbal.
2. Bilan au 31 décembre 1933.
3. Rapport des réviseurs de comptes.
4. Décharge au conseil d'administration et à la direction.
5. Divers.

2. A l'assemblée générale extraordinaire qui sera tenue le mardi 12 juin 1934 immédiatement après l'assemblée générale ordinaire.

### ORDRE DU JOUR:

1. Dissolution et liquidation de la Société.
2. Nomination d'un liquidateur.
3. Inscription au registre du commerce.

Pour participer aux assemblées, Messieurs les actionnaires ont à effectuer au siège social à St-Blaise jusqu'au 9 juin 1934 le dépôt de leurs actions, soit d'un récépissé en tenant lieu. En échange, il leur sera remis une carte d'admission aux assemblées.

Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition des actionnaires au siège social huit jours avant les assemblées. (2332 N) 1543 i

Saint-Blaise, le 26 mai 1934.

Le conseil d'administration.

## Compagnie des Tramways de Neuchâtel

Assemblée générale des actionnaires le jeudi 21 juin 1934, à 19 h.  $\frac{1}{2}$  à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel. Salle du Conseil général.

### ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1933.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.
5. Décision concernant la conclusion d'un emprunt.

A dater du mercredi 13 juin, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs seront mis à la disposition des actionnaires, au siège social de la Compagnie, Quai Philippe Godet 5 et à la Banque cantonale neuchâteloise à Neuchâtel.

Pour assister à l'assemblée, MM. les actionnaires devront effectuer, trois jours à l'avance, le dépôt de leurs actions à la Banque cantonale neuchâteloise, qui leur délivrera en échange une carte d'admission tenant lieu de récépissé de dépôt. (2306 N) 1516 i

Une carte de libre circulation sur le réseau de la Compagnie, pour le jour de l'assemblée, sera remise par la Banque cantonale neuchâteloise à chacun des déposants. Le conseil d'administration.

## Tandjong Keling A.-G.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung  
auf Donnerstag, den 14. Juni 1934, nachmittags 14.30 Uhr,  
nach Zürich, Savoy Hotel-Baur en Ville.

### Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung 1933 und Beschlussfassung darüber. Entgegennahme des Berichts des Verwaltungsrats und des Revisionsberichts.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Rückgabe der Landeskonzessionen Soekamarindoe A & B.
4. Verwaltungsratswahlen.
5. Wahl des Rechnungsrevisors.
6. Bericht des Herrn J. H. Bessem über seine Inspektion der Plantage.

Die zur Ausübung des Stimmrechts an der Generalversammlung berechtigenden Karten sind bis zum 11. Juni 1934 gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz (Nummernaufgabe) zu beziehen bei der Plantagen A.-G. in Zürich, Werdmühleplatz 2. (7838 Z) 1591 i

Zürich, den 1. Juni 1934.

Der Verwaltungsrat.

## Linoleum - Aktiengesellschaft Giubiasco (Schweiz)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Dienstag, den 19. Juni 1934, vormittags 10 Uhr  
im Saale „zur Kaufleuten“ in Zürich (Pelikanplatz)

### TAGESORDNUNG:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 1933, sowie des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle für 1934.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1933, sowie der Rechnungsrevisorenbericht sind vom 9. Juni 1934 an im Bureau der Gesellschaft in Giubiasco zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können ihre Stimmkarte bis einschliesslich 14. Juni 1934 gegen Hinterlegung der Aktien bei folgenden Banken beziehen:

Eidgenössische Bank A.-G., Zürich und deren Filialen;  
Schweizerische Bankgesellschaft;  
Banca dello Stato del Cantone Ticino, Bellinzona.

Giubiasco, den 24. Mai 1934.

(7831 Z) 1586 i

Der Verwaltungsrat.

# Sihltalbahn

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 15. Juni 1934, abends 5 Uhr  
im Zunfthaus zur „Waag“ in Zürich

Verhandlungsgegenstände:

1. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes und Abnahme der Rechnungen pro 1933.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Neuwahl des Verwaltungsrates.
4. Neuwahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht nebst Rechnungen pro 1933 kann vom 5. Juni an bei unserem Direktionssekretariat bezogen werden.

Die Aktionäre erhalten am Tage der Generalversammlung gegen Vorweis der Aktientitel an den Billetschaltern der Stationen ein Gratisbillet zur Fahrt nach Zürich-Selnau und zurück.

Die Stimmkarten werden nach Ausweis über den Aktienbesitz im Sitzungssaal abgegeben.

Zürich, den 25. Mai 1934.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: Dr. E. Klöfl. Der Sekretär: F. Bieler.

# Bern-Schwarzenburg-Bahn

## Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 25. Juni 1934, um 10 $\frac{1}{2}$  Uhr  
im Gasthof zum Bären in Niederscherli

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz des Geschäftsjahres 1933.
2. Wahlen in den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1934.

Geschäftsbericht, Jahresrechnungen und Bilanz können vom 15. Juni hinweg bei der Direktion der Berner Alpenbahn-Gesellschaft B. L. S., Genfergasse 11, in Bern, eingesehen und bei dieser, sowie der Amtersparnkasse Schwarzenburg bezogen werden. Gleichenorts werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes auch die Zutrittskarten zur Generalversammlung verabfolgt.

Bern, den 20. Mai 1934.

(5361 Y) 1588 i

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: Joss.

# Continental Linoleum-Union, Zürich

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 19. Juni 1934, vormittags 11 Uhr  
im Saale zur „Kaufleuten“ in Zürich (Pelikanplatz)

TAGESORDNUNG:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1933, sowie des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes.
3. Wahl der Kontrollstelle pro 1934.

Der gedruckte Jahresbericht nebst Jahresrechnung, Bilanz und Revisionsbericht stehen vom 11. Juni an bei der Eidgenössischen Bank (Aktiengesellschaft) in Zürich und ihren Comptoirs zur Verfügung der Aktionäre.

Die Zutrittskarten zu dieser Generalversammlung können vom 9. bis 16. Juni, mittags 12 Uhr, bei der Eidgenössischen Bank (Aktiengesellschaft) in Zürich und ihren Comptoirs, sowie bei der Deutschen Bank und Disconto-Gesellschaft in Berlin und ihren sämtlichen Niederlassungen gegen Legitimation über den Aktienbesitz bezogen werden. Nach dem 16. Juni werden keine Zutrittskarten mehr abgegeben.

Zürich, den 24. Mai 1934.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

Dr. Franz A. Boner.

# Société Anonyme des Fours Continus Pieters

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

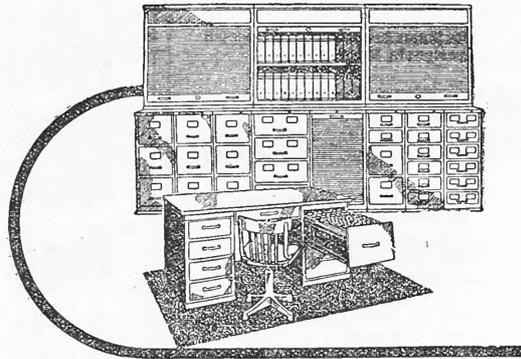
pour le 15 juin 1934, à 16 heures, à Paris, 9, Boulevard Malesherbes.

Ordre du jour: Rapport du conseil d'administration. Rapport des commissaires-vérificateurs. Approbation du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1933. Nominations des commissaires-vérificateurs.

Le bilan et le compte de profits et pertes arrêtés au 31 décembre 1933, ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs sont à la disposition des actionnaires à partir du 4 juin 1934 chez MM. Speiser, Gutzwiller & Cie., Bâle, Kaufleutergasse 7. Pour exercer leur droit de vote les actionnaires doivent déposer leurs actions trois jours au plus tard avant l'assemblée générale ordinaire chez la dite Banque ou à la Caisse de la Société.

(4755 Q) 1584 i

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.



## Wir danken dem Schweizer-Kaufmann

für die Fülle verwertbarer Anregungen, die er uns im Laufe der letzten Jahre zuteil werden liess und welche zur Bereicherung unserer wohlbegründeten Erfahrung in der Konstruktion von Stahlmöbeln beitrugen.

Unser Katalog, oder noch besser die Besichtigung unserer permanenten Ausstellung in Biglen, wird auch Ihnen ein Beweis sein, dass es uns gelungen ist, eine lückenlose Zusammenstellung von arbeitssparenden, raumverschönernden, normalisierten Stahlmöbeln zu schaffen, die sich rationell Ihren Raumverhältnissen und den Bedürfnissen jeder einzelnen Arbeitsstätte anpassen.



## Stahlmöbel

und ein anerkannt hochwertiges Schweizerfabrikat  
BIGLER, SPICIGER & CIE. AG. BIGLEN

## Einwohnergemeinde Sursee

Rückzahlung von Obligationen der 3 $\frac{3}{4}$ % Anleihe v. 17. März 1903

An der gemäss Art. 4 des Anleihevertrages heute stattgefundenen Ziehung sind folgende 17 Obligationen zur Rückzahlung ausgelost worden:

Nrn. 11, 16, 20, 33, 45, 66, 68, 84, 114, 156, 175, 185, 220, 230, 271, 308, 370.  
Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem 30. Juni 1934 auf. Das Kapital, sowie die Zinscoupons pro 1934 werden vom 30. Juni 1934 an spesenfrei eingelöst bei der Luzerner Kantonalbank in Luzern und deren Filialen. Restantenliste: am 16. Mai 1928 ist ausgelost, aber noch nicht bezogen worden Nr. 395.

(34033 Lz) 1525 i

Sursee, den 25. Mai 1934.

Der Gemeinderat.

# Waffenfabrik Solothurn A.-G.

## Solothurn

## Ordentliche Generalversammlung

Die Aktionäre der Waffenfabrik Solothurn A.-G. werden auf Freitag, den 15. Juni 1934, 16 Uhr, ins Hotel Baur au Lac, in Zürich, zur ordentlichen Generalversammlung eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Bericht über das Geschäftsjahr 1933.
2. Abnahme und Genehmigung der Jahresrechnung.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Aktien, für welche an dieser Generalversammlung das Stimmrecht ausgeübt werden will, sind für die Zeit vom 10. bis 15. Juni 1934 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich zu deponieren.

Bilanz und Revisionsbericht liegen vom 5. bis 15. Juni 1934 bei der Firma in Solothurn zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. 1560 i

Der Verwaltungsrat.

## Société des Forces Motrices de l'Avançon, à Bex

Les porteurs d'obligations des emprunts 4% en 1<sup>er</sup> rang et 4 $\frac{1}{2}$ % en 2<sup>e</sup> rang sont avisés que le paiement du coupon à l'échéance du 1<sup>er</sup> juin 1934 est momentanément différé. Un avis ultérieur indiquera la date de mise en paiement de ce coupon.

(1164-7 L) 1594 i

Wir führen als Spezialgeschäft für jeden Zweck und jede Branche geeignete Modelle von

### Addiermaschinen und Universal-Rechenmaschinen

**Madas-Portable-Rechenmaschinen**

**Schreibende Gardner-Saldier- und Buchhaltungsmaschinen**

**Schweizer Rechenmaschinen für alle 4 Rechenarten Madas und Millionär**

**Schreibende Pultaddiermaschinen Barret**

**Kleinrechenmaschinen für alle 4 Rechenarten**

**Ekaha-Schnellsicht**

Miete von Addiermaschinen über Abschlußzeit.

### Additions- und Rechenmaschinen A.-G., Zürich

Limmatquai 94 - Tel. 26.930 u. 26.931

29-3

*Pelikan*  
*der durchsichtige Füllhalter*  
*Schönheitlich in der Papierwelt*  
*Fr. 20.-*

Wir diskontieren

## WECHSEL

zu günstigen Bedingungen

Offerten mit genauer Angabe unter OF 3942 Z an Orell Füßli-Annoncen Zürich, Zürcherhof, 1063

## Darlehen evtl. stille Beteiligung!

Erfolgreiche Firma der Genussmittelbranche sucht zwecks Abtötung

# Fr. 100,000.-

aufzunehmen. Gute Verzinsung! Offerten erbeten unt. Chiffre IIAB 1590 Publicitas Bern.

## Neues Maschinen-Modell Neue Vorteile

Der Mechanismus ist vollkommen verschalt, somit in höherem Maße gegen Staub und Schmutz geschützt. Das streckt die Lebensdauer der Maschine und senkt die Unterhaltskosten. Auch wird das ohnehin schwache Schreibgeräusch noch gedämpft.

Der Selbstatulator besitzt neben der Einzellösung nun auch Totallösung. Ein Taslendruck löscht alle Tabulator-Reiter auf der ganzen Schreibbreite; auf Wunsch aber auch nur streckenweise. Ein raffiniert konstruierter Vorschieber führt die Formulare automatisch linienrichtig in die Maschine.

Lassen Sie sich die neue schweizerische Ruf-Buchhaltungsmaschine unverbindlich vorführen. Wir stehen mit mündlichen und schriftlichen Auskünften zu Diensten.

## RUF BUCHHALTUNG

AKTIENGESELLSCHAFT

Zürich, Löwenstraße 19. Tel. 57.680  
Lausanne, 13, rue Pichard. Tel. 27.077

**Schilder**  
Metall  
E. PRISTER & CIE ZÜRICH 6

## Underwood

Portable neu, mit Garantie, durch Zufall Fr. 275.- statt Fr. 425.-.

Anfrag. unt. Chiff. V. 7858 Z. an Publicitas Zürich. 1593

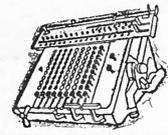
**Lenk** Sporthotel Wildstrubel  
Bern Oberland 1100 m. ü. M.  
Ruhig, Familienhotel mit bestem Comfort. Gleiches Haus Thun: Hotel Viktoria - Baumgarten.

A vendre dans le canton d'Argovie

à un prix très avantageux

## Fabrique

de la branche métallurgique, avec dépendances, terrains et installation complète. Surface: 48.367 m<sup>2</sup>. force hydraulique 60 H.P. Adresser offres écrites sous chiffre G 4757 Q à Publicitas Bâle.



**METAL** - Universal-Tasten-Rechenmaschine. Hand- und elektrische Modelle.

**ERNST JOST**  
100, Bernstrasse, Zürich 1

Telephone 72.362 27-21

## In Basel

direkt am Aeschenplatz, per sofort helles

## Parterre-Laden-Lokal

mit Nebenraum zu vermieten.

Telephon 22.699, Basel.

**Buchhaltungsbureau FRISCH & Co.**  
vorm. Hermann Frisch Weinbergstrasse 57 Zürich  
Bureau geg. 1899  
Telephon 41.630

Einrichtungen  
Nachtragungen  
Revisionen  
Bilanzen  
Steuerangelegenh.

Inserieren Sie im Schweiz. Handelsamtsblatt

## Crédit Foncier Vaudois Caisse d'Epargne Cantonale Vaudoise

Garantie par l'Etat

Prêts hypothécaires  
Emission d'obligations foncières  
Gérance de titres  
Livrets d'épargne

nominalifs ou au porteur

3918

## Cie du Chemin de fer Aigle-Leysin

### Assemblée générale

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le jeudi 14 juin 1934, à 15 heures, à la Maison de Ville d'Aigle, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs.
2. Votation sur les conclusions de ces rapports, décharge au conseil d'administration, ainsi qu'aux contrôleurs.
3. Pouvoirs au conseil d'administration en vue d'un assainissement financier éventuel.
4. Nominations statutaires.
5. Propositions individuelles.

Le rapport de gestion, les comptes, le bilan et le rapport de MM. les contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au bureau de la Compagnie, à Aigle, à partir du 1<sup>er</sup> juin.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale sont délivrées jusqu'au 13 juin, à midi, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, et au bureau de la Compagnie, à Aigle, sur présentation des actions.

Aigle, le 22 mai 1934.

### Le conseil d'administration.

N. B. Les cartes d'admission donnent droit au libre parcours sur tout le réseau le jour de l'assemblée générale. (17693 L) 1528 i

## Oel- und Fettwerke Sais, Zürich

### Ordentliche Generalversammlung

Mittwoch, den 13. Juni 1934, vormittags 11 Uhr, im Sitzungszimmer der Gesellschaft, Seefeldstrasse 8, Zürich 8.

#### TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Berichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung über das 17. Geschäftsjahr (1933).
2. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
5. Neuwahl in den Verwaltungsrat.

Zürich, den 23. Mai 1934.

(7685 Z) 1499 i

Der Verwaltungsrat.